**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1935)

**Rubrik:** Compte d'exploitation pour l'année 1935

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Compte d'exploitation pour l'année 1935.

Compte de 1934	Budget de 1935		Administrat centrale	
Fr.	Fr.	Recettes d'exploitation.	Fr.	Ct.
			58	
9	** ** **			
133 214 665	132 700 000	I. Transport des voyageurs	126 344 291	43
180 445 260	182 300 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	169 504 256	12
9 050 054	8 500 000	1. Bagages	8 616 045	77
5 488 375	5 000 000	2. Animaux	5 181 778	28
165 906 831	168 800 000	3. Marchandises	155 706 432	07
7 596 525	8 000 000	III. Transports postaux	7 192 080	50
		-		
7 589 864	8 000 000	<ol> <li>Pour colis postaux excédant cinq kilogrammes</li> <li>Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-</li> </ol>	7 185 595	-
6 661	_	poste	6 485	50
	. —	3. Pour prestations spéciales	_	_
821 256 450	323 000 000	Total des recettes de transport	303 040 628	05
521 256 450	525 000 000	Total des lecettes de transport	000 040 020	05
		IV. Recettes diverses.		
10 525 514	10 044 000	A. Loyers et fermages	4 361 355	96
2 003 317	1 994 000	1. Pour gares et sections de lignes	1 916 489	29
608 673	350 000	2. Pour matériel roulant	560 935	30
7 913 524	7 700 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc.	1 883 931	37
191				
1 232 357	1 065 500	B. Produit brut des services auxiliaires	788 760	65
1 232 357	1 065 500	1. Economat	788 760	65
1 404 301	1 000 900	1. Economat	700 700	00
	5		s	
572 536	833 000	C. Divers	301 414	45
7 115	8 000	1. Télégrammes privés		-
565 421	825 000	2. Autres recettes	301 414	45
12 330 407	11 942 500	Total des recettes diverses	5 451 531	06
333 586 857	834 942 500	Total des recettes d'exploitation	308 492 159	11
	,			
,	¥			
εr				
	21			
*		•		
		war and the second of the seco		

				1						Compara	ison a	vec
•	Arrond. 1		Arrond. II		Arrond. III		Total		(	Compte de 1984	F	Budget de 1935
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.		Fr.
												×
					11							
	20		_	_	_		126 344 291	43		6 870 374	_	6 355 709
			e				120 011 201	10		0010911		0 000 100
	_	_		_	_	_	169 504 256	12	_	10 941 004	_	12 795 744
		_		_		_	8 616 045	77	-	434 008	+	116 046
	_	_	_	-	_	_	5 181 778	28	-	306 597	+	181 778
	_	_		-			155 706 432	07	_	10 200 399	-	13 093 568
		_	_	_	_	_	7 192 080	50	_	404 444		807 919
	_	_	_	_		_	7 185 595	_	_	404 269	_	814 405
				_		=	6 485	50		175	١,	6 486
	_	_	_	_	_	_	— 6 405 —	50	_		+	— 0 40 <b>0</b>
							909.040.000			40.04K.000		10.000.000
	_	_	_			_	303 040 628	05	-	18 215 822	_	19 959 372
	(x)		9		a #	2.5	x x x x					
			* * * * * *									
	1 814 518	05	1 960 992	20	2 180 988	41	10 817 854	62	-	207 660	+	273 854
	_	-		-		_	1 916 489	29	-	86 828	-	77 511
	_		_	-	_	_	560 935	30	-	47 738	+	210.935
	1 814 518	05	1 960 992	20	2 180 988	41	7 840 430	03	_	73 094	+	140 430
					90			,		8		
	-	-	_	_	_	-	788 760	65	-	448 596	-	276 739
		-		-	_ ,	_	788 760	65	_	443 596	_	276 739
					* 2		,				٠	
	92 580	05	94 100	16	140 546	26	628 590	92	+	56 055	_	204 409
	1 576	25	3 071	25	3 316	20	7 963	70	+	849 55 206	_	36
	90 953	80	91 028	91	137 230	06	620 627	22	+	55 206		204 373
	1 907 048	10	2 055 092	86	2 821 534	67	11 735 206	19 ——		595 201		207 294
	1 907 048	10	2 055 092	36	2 821 584	67	314 775 834	24	· <b>-</b>	18 811 023	_	20 166 666
			,							a.		
							v.			, a		
					2		,					
		İ								e e	2	
					*							
			ω.				2 2	-		8		

*			Dépenses	3
Compte de 1934	Budget de 1935		Administrati centrale	
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	Ct
	'A			
	- 1	I. Administration générale.	a a	
6 304 540	6 344 400	A. Frais de personnel	5 014 095	30
49 134	51 000	1. Autorités administratives	29 024	-
141 876	143 050	2. Direction	80 194	45
136 869	136 930	a. Traitements	76 <b>6</b> 56	60
5 007	6 120	b. Indemnités pour voyages de service et divers	3 53 <b>7</b>	85
836 149	861 250	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires	462 492	10
831 679	857 600	a. Traitements	456 822	_
4 470	3 650	b. Indemnités pour voyages de service et divers	5 670	10
1 325 242	1 367 700	4. Contrôle du trafic	1 299 821	35
1 295 726	1 341 700	a. Traitements		90
29 516	26 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	26 172	45
954 873	784 780	5. Contrôle des finances, comptabilité et caisse principale	610 716	25
936 817	771 530	a. Traitements	601 175	75
18 056	13 250	b. Indemnités pour voyages de service et divers	9 540	
185 071	190 000	6. Bureau de statistique	169 024	
184 971	189 700	a. Traitements	168 952	
104 371	300	b. Indemnités pour voyages de service et divers	72	3
1 800 996				0000
	1 874 500	7. Bureaux des tarifs et service de publicité	1 887 405	40
1 758 337 42 659	1 814 500 60 000	<ul><li>a. Traitements</li></ul>	1 835 910 51 494	1
836 169	894 900	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef	409 135	
814 148	866 940	a. Traitements	400 667	
22 021	27 960	b. Indemnités pour voyages de service et divers	8 467	
175 030	177 220	9. Portiers et concierges	66 282	
168 081	169 920	a. Traitements et salaires	61 430	
6 949	7 300	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	4 852	30
404.050	0.40.400		440,004	
624 953	643 100	B. Frais accessoires	440 381	
331 958	390 500	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	242 810	
86 185	86 650	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	49 749	
44 324	48 300	3. Complément et entretien de l'inventaire	31 871	
162 486	117 650	4. Divers	115 949	- 86
6 929 493	6 987 500	Total I. Administration générale	5 454 477	07
			*	
	9			
				•
	1		i	

brutes d	'exp	oloitation,	res	titutions	dédı	ıites		Dépenses et de la cl	t reci	ettes e de	s classées l s comptes	810	Dépense	s	Comparais brutes d'o	on des	dépenses ation avec
Arrond I		Arrond II	l.	Arrond	l.	Total		Dépenses de chèvement in tables sur le co d'exploitati	npu- ompte	di In co	Frais d'adm. e rection des tra demnités pour mmunes, pour l autres lignes,	yaux. gares 'expl.	nettes d'e ploitatio	-X	Compte de 1934	В	sudget de 1935
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct	<u>.  </u>	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	İ	Fr.
															H		
															٠.		
269 519	80	478 647	25	449 851	55	6 212 113	90	_		_	75 282	56	6 136 831	34	- 92 426		132 28
3 600		4 460	_	3 282		40 366	10				_	_	40 366	10	1,	1	10 63
	20	20 856	15	20 733	20	142 972	_		-		5 540	40	137 431	60	+ 1096		7
20 068	20	19 948	20	20 188	20	136 861	20			-	3 340	10	137 431	00		ľ	
1 120	20	907	95	545	20	6 110	80	-0							- 8 + 1104	1	6
86 881	15	158 999	50	135 550	65	843 923	40				2 600	80	840 223	60	120 000 000000		
86 848	60	157 955	55	135 528	80	837 154	95	-		-	3 699	80	840 223	80	+ 7 775 + 5 476		17 32 20 44
32	55	1.043	95	21	85	6 768	45			1			u ,		$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		3 11
02		1.010	00	21	00	1 299 821	35				11 477		1 288 344	35	- 25 421		67 87
_						1 273 648	90	_		-	11.477		1 200 344	33	- 23 421 - 22 077		68 05
			_	_	_	26 172	45								- 22 077 - 3 344		17
		84 792	70	81 578	85	777 087	80	A			49 026	66	728 061	14	- 177 785		7 69
_		83 140	75	79 780	50	764 097	_		-	-	45 020	00	120 001	14	- 177 785 - 172 720	_	7 43
_		1 651	95	1 798	35	12 990	80								- 172 720 - 5 065	1_	25
		1 001	33	1,30	35	169 024	10						100.004	10			
_		_	_		_	168 952	_	_					169 024	10	- 16 047 - 16 019	_	20 97 20 74
				100		72	10								- 10 019 - 28		20 74
			-			1 887 405	40						1 887 405	40	213,000		12 90
				_		1 835 910	45		_	l			1 007 400	40		++	21 41
_		_				51 494	95	-					9		+ 77 573 + 8 836	_	8 50
141 575	80	169 118	75	159 680	60	879 510				L	5 538	70	873 971	80	+ 43 342		15 38
137 984					_	858 031		_		-	0 000	10	0/3 3/1	80	+ 43 884	-	8 90
3 591	_	5 684	1 3	3 735	60	21 478							8		- 542		6 48
	65	40 420		49 026		172 003	!		_			_	172 003	25	- 3 027	_	5 21
	85		95	48 065	1 1	164 886	55						172 000	20	- 3 195	_	5 03
	80	851	1 1	960	1	7 116		0					×		+ 168		18
					-	,									1 230		20
17 967	80	45 173	46	24 696	44	528 219	47	_	_	_	10 231	65	517 987	82	- 96 734		114 88
	15		66	17 835			61			_		20	287 673		- 37 746	_	96 28
	55		80	103			75	_		_		45	64 175		- 18 317	_	18 78
2 077	1 11	4 911	1 1	4 864			05		_		_		43 725		- 599	_	4 57
1 370		3 201		1 892		122 414		-	_		_	_	122 414		- 40 072	+	4 76
	$-\ $						_		$\left  - \right $	-	2	-		-			
287 487	60	523 820	71	474 547	99	6 740 333	37	_	-	-	85 514	21	6 654 819	16	- 189 160	-	247 167
			П												*		ř
						×					2					7 =	
,																Œ	
											,						
								,					1900 - 1				
									1				ĵ. e				

011-	D-14 1-		Dépen	ıse
Compte de 1934	Budget de 1935		Administrati centrale	
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	0
(80.401.8)		II Entrotion of anymodillance do la maio	4	
= 8 × 8 1 ×		II. Entretien et surveillance de la voie.		
8 661 702	8 903 800	A. Frais de personnel	529 016	4
2 696 002	2 909 400	1. Direction du service de la voie	529 016	4
2 588 258	2 798 800	a. Traitements	513 120	1
107 744	110 600	b. Indemnités pour voyages de service et divers	15 895	8
940 626	941 600	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	_ <	-
901 750	899 800	a. Traitements		-
38 876	41 800	b. Indemnités pour voyages de service et divers	_	-
937 154	972 900	3. Chefs de district et leurs aides		١.
854 336	890 100			
15 701	13 900	a. Traitements		
	-	c. Indemnités pour service de nuit	_	,
67 117	68 900	d. Indemnités pour voyages de service et divers	_	
4 087 920	4 079 900	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants		
$1\;662\;684$	1 633 500	a. Traitements		
$2\ 360\ 892$	2 373 800	b. Salaires	_	1
26 917	29 900	c. Uniformes		1
35 075	38 300	d. Indemnités pour service de nuit		
2 352	4 400	e. Indemnités pour voyages de service et divers	_	
1 184 249	1 176 000	B. Frais accessoires	60 514	
77 729	103 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	41 175	
169 466	160 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	11 403	1
38 970	42 000	3. Eclairage de la voie	_	-
814 499	805 200	4. Complément et entretien de l'inventaire	•	1
83 585	65 000	5. Divers	6 766	
27 541 104	27 492 000	C. Entretien et renouvellement des installations	43 776	
6 765 512	7 159 600	1. Terrassements et ouvrages d'art		
1 334 068	1 239 000	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc.		
116 036	175 000	b. Tunnels et galeries		
752889	735 000	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs		
3 734 310	4 179 000	d. Ballastage des voies	<u> </u>	1
426 149	503 000	e. Routes, chemins et places	_	1
402 060	328 600	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne	_	
14 587 326	13 724 400	2. Voie de fer	-	
1 894 720	1 896 800	a. Traverses		1
2 621 373	2.467 800	b. Rails et leurs attaches	-	
$1\ 025\ 805$	1158500	$c.$ Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs $\ldots$ . $\ldots$	_	
9 045 428	8 201 300	d. Dressage de la voie		
31 198 789	30 963 800	A reporter	589 531	
	*	*		
-				

brutes d'	expl	oitation, re	estit	ntions dédu	ites			0	épenses et de la cl			classées l s comptes	810	Dépense	8	Comparaiso brutes d'ex		
Arrond,		Arrond II		Arrond. III		Total	· ·	cl	épenses de p nèvement im les sur le cor d'exploitatio	ara• pu• npte	Fr dir Ind con	ais d'adm. et ection des trav emnités pour nmunes, pour l' autres lignes,	aux. gares expl	nettes d'e ploitation	X-	Compte de	T	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct	-	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.
2 . 3		*	24			= ,												
																* *	8	
2 422 554	95	2 973 135	90	2 577 885	69	8 502 592	99		_	_	-	144 327	12	8 358 265	87	- 159 109	-	401 207
619 637	50	828 736	65	827 469	_	2 804 859	60		_	_	-	73 849	_	2 731 010	60	+ 108 858	-	104 540
$601\ 688$	-	793 860	45	799 516	-	2 708 185	10	1								+ 119 927	-	90615
17 949	50	34 876	20	27 953	-	96 674	50	1								- 11 069	-	13 925
273 540	20	373 200	-	292 449	30	939 189	50	l	-	_	-	41 280	_	897 909	50	_ 1 437	-	2 411
263 168	65	359 694	75	281 072	50	903 935	90	1						10		+ 2186	+	4 136
10 371	55	13 505	25	11 376	80	35 253	60									- 3 623	-	6 547
254 684	60	328 712	80	339 453	75	922 851	15			_	-	26 661	52	896 189	63	_ 14 303	_	50 049
235 675	10	301 102	45	311 941	45	848 719	_	1								- 5617	1	41 381
3 683	55	4 536	85	3 913	<b>55</b>	12 133	95									- 3 567	-	1 766
— 15 325	95	23 073	50	23 598	 75	61 998	20	±1						_		_ _ 5119	_	6 902
1 274 692	65	1 442 486	45	1 118 513	64	3 835 692	74		_	_	-	2 536	60	3 833 156	14	_ 252 227	_	244 207
560 307	15	546 592	-	452 644	10	1 559 543	25	1						6		- 103 141	-	73 957
$682\ 100$	35	882 766	80	649 163	69	2 214 030	84							9		- 146 861		159 769
8 982	95	7 887	30	10 334	35	27 204	60									+ 288		2 695
21 936 1 366	20	4 876 364	20 15	6 201 170	50	33 013 1 900	40 65	1						¥		- 2 062 - 451		5 287 2 499
1 000			1.0	1.0		1 500	00									101		2 100
345 726	01	378 868	30	878 458	08	1 158 562	04		_		-	27 775	53	1 130 786			-	17 438
5 983	70	9 743	85	13 108	20		90				-	16753	1	53 257				$32\ 989$
37 867	11	53 444	25		45	170 160			-	-	∥-	8 529	200	i i				9 361
$15418 \\ 277562$	40	11 860 279 587	40	10 805 265 064	50 08	38 083	33		_	_	+	303 1 733		38 387 821 649				3 916 18 183
8 894	40	24 232	80	1	85	823 383 56 923			_		_	1 063					23	8 077
				-,		""								·				
9 040 761	89	8 904 922	34	8 646 226	34	26 635 687	32	+1	l 490 934	93	_	409 193	17	27 717 429	08	- 905 417	-	.856 313
2 276 506	10	2 252 183	25	2 007 238	47	6 535 927	82	+	450 699	90	-	61 735	20	6 924 892	52	<b>– 229 584</b>	-	623 672
536 453	95	401 385	35	395 673	45	1 333 512										- 555		94 513
53 486	29	49 204	85	13 177	60	115 868		100						160 V		- 167		59 131
105 874 1,352 486	77 01	184 484 1 363 634	85	261 002 1 047 288	10 91	551 361 3 763 408			81 722 170 618							-201527 $+29099$	1	183 638 415 591
141 161	90	110 940	05		50	433 265	1									+ 7116		69 735
87 043	18	142 534	15	108 932	91	338 510			-	-	Ø.	-				- 63 550		9 910
4 497 512	45	4 225 718	40	4 350 900	45	13074131	l			- 1	-	156 131	69	13 212 588	51			a
582 406	75	472 252	60	553 772	90		25		30 368					1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		500000 000000		288 368
818814 $253586$	40	804 425	45	691 834	65 55	2 315 074			39 392	- 1								152 725
2842704	65   65	366048 $2582991$	90 45	354 680 2 750 612	55 35	974 316 8 176 308	1		44 060 180 766							- 869 120		184 184 24 992
	-		-		-						_	900 000	_	20,000 725	-			
9 542 299	51	9 829 905	85	9 309 477	69	29 271 214	15	+	745 288	80	_	589 969 	54	29 626 533	41	-1 927 575	-1	692 586
		-																
				=														
								1				~						

31 198 789   30 963 800   (II. Entretien et surveillance de la vote)   Report   589 531   3 311 917   3515 300   328 790   325 300   2372 945   2500 500   6 260 304 589   95 000   6 260 304 789   397 200   26 307 200   166 500   169 700   169 500   169 700   169 801   169 801   169 8		8		Dépens	es
31 193 789   30 963 800   (II. Entretien et surveillance de la voie   Report   S80 531   3 31 1917   3 515 300   325 900   325 900   8 Bătiments d'administration et maisons d'habitation   42 094   2 90 95 600   8 Bătiments d'administration et maisons d'habitation   42 094   2 90 99 500   8 Bătiments pour le service général de l'exploitation   -   -   -   -   -     -		•			on
31 198 789   30 963 800   (II. Entretten et surveillance de la voie   Report   S80 531   331 1917   3515 300   325 900   B. Bătiments of daninistration et maisons d'habitation   42 094   237 945   2500 500   B. Bătiments pour le service général de l'exploitation   42 094   B. Bătiments pour le service général de l'exploitation			Dépenses d'exploitation.		
3 311 917   282 730	Fr.	Fr.	——————————————————————————————————————	Fr.	Ct.
282 730	31 198 789	30 963 800	(II. Entretien et surveillance de la voie)	589 531	10
282 730	3 311 917	3 515 300	3. Bâtiments et installations mécaniques	43 776	75
90 458   05 000   364 789   397 200   200 995   196 700   200 995   196 700   265 3872   2650 200   165 500   165 500   165 500   165 500   200 986 525   77 800   200 995   77 800   200 995   77 800   200 995   77 800   200 995   200 995   200 905   200	282 730	325 900		42 094	25
Additional and the stabilitions are desinfection at Pextérieur   1.682   e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement   .	$2\ 372\ 945$	2 500 500	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation		
2663872   2660200	100,000 100,000,000			1	_
2 563 872				1 682	50
147 990		*		_	-
1588 471	10000 100000 10				-
96 652				2	-
312 477	The second second			_	-
312 477					-
Total II. Entretien et surveillance de la voie   638 307				_	-
ST 073 156   S7 281 200   A. Frais de personnel   363 715   1804 834   1878 100   1 742 900   41 267   49 200   41 267   49 200   49 200   66 003 315   66 375 800   65 03 92 119   926 600   10 12 053   66 13 500   674 537   679 500   67 451 518 34   1750 000   1581 834   1722 800   172 830   172 83   27 183					_
87 073 156         87 281 200         A. Frais de personnel         363 715           1 804 834         1 878 100         1. Direction du service des gares et des trains         485 075           3 17 11 1742 900         a. Traitements         391 239           41 267         49 200         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           66 003 315         66 375 800         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           68 087 647         63 493 900         a. Traitements         -71882           929 119         926 600         b. Salaires         -71882           674 537         679 500         c. Uniformes         -71882           674 537         679 500         c. Indemnités pour service de nuit         -71882           96 959         312 700         e. Indemnités pour voyages de service et divers         -71882           19 265 007         19 027 300         3. Personnel pour la conduite des trains         -33 500           9 7777         6 200         b. Salaires         -73 3500           2 759 922         2 731 000         c. Uniformes         -73 3500           175 8372         188 000         c. Indemnités pour voyages de service et divers         -74 33 500           4 523 188         4654 300	37 387 055	37 571 800	Total II. Entretien et surveillance de la voie	633 307	85
87 073 156         87 281 200         A. Frais de personnel         363 715           1 804 834         1 878 100         1. Direction du service des gares et des trains         485 075           3 17 11 1742 900         a. Traitements         391 239           41 267         49 200         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           66 003 315         66 375 800         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           68 087 647         63 493 900         a. Traitements         -71882           929 119         926 600         b. Salaires         -71882           674 537         679 500         c. Uniformes         -71882           674 537         679 500         c. Indemnités pour service de nuit         -71882           96 959         312 700         e. Indemnités pour voyages de service et divers         -71882           19 265 007         19 027 300         3. Personnel pour la conduite des trains         -33 500           9 7777         6 200         b. Salaires         -73 3500           2 759 922         2 731 000         c. Uniformes         -73 3500           175 8372         188 000         c. Indemnités pour voyages de service et divers         -74 33 500           4 523 188         4654 300				*	
87 073 156         87 281 200         A. Frais de personnel         363 715           1 804 834         1 878 100         1. Direction du service des gares et des trains         485 075           3 17 11 1742 900         a. Traitements         391 239           41 267         49 200         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           66 003 315         66 375 800         c. Indemnités pour voyages de service et divers         680 0           68 087 647         63 493 900         a. Traitements         -71882           929 119         926 600         b. Salaires         -71882           674 537         679 500         c. Uniformes         -71882           674 537         679 500         c. Indemnités pour service de nuit         -71882           96 959         312 700         e. Indemnités pour voyages de service et divers         -71882           19 265 007         19 027 300         3. Personnel pour la conduite des trains         -33 500           9 7777         6 200         b. Salaires         -73 3500           2 759 922         2 731 000         c. Uniformes         -73 3500           175 8372         188 000         c. Indemnités pour voyages de service et divers         -74 33 500           4 523 188         4654 300	×	,			
1 804 834       1 878 100       1 Direction du service des gares et des trains       485 075       391 239       485 075       391 239       49 200       41 267       49 200       4. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel       591 239       87 205       66 301       58 66 375 800       66 375 800       66 375 800       63 493 000       2. Personnel des gares et stations       87 859       66 630       71 882       92 119       92 600       88 348 300       2. Personnel des gares et stations       87 859       98 859       99 859       98 859       99 859       98 859       99 859       98 859       99 859			III. Service des gares et conduite des trains.		
1 804 834         1 878 100         1. Direction du service des gares et des trains         485 075         391 239         91 116         86 000         41 267         49 200         a. Traitements         391 239         87 205         391 239         41 267         49 200         b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel         50 391 239         87 205         66 300         66 300         66 303         66 303         66 630         67 68 63         67 600         66 630         67 600         67 67 500         67 67 500         60 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500         67 67 500	87 073 156	87 281 200	A. Frais de personnel	363 715	70
1672 451	-		The state of the s	485 075	35
91 116				A	50
41 267	* 100 10 100000000000000000000000000000	The Manager Accepted			10
Complement et entretien de l'inventaire   Complement des gares et stations   Complement et entretien de l'inventaire   Complement des marchandises par des tiers   Complement et entretien de l'inventaire   Complement des marchandises par des tiers   Complement et entretien de l'inventaire   Complement des marchandises par des tiers   Complement des marchandises par des t	41 267	49 200		6 630	75
63 087 647   63 493 000   929 119   926 600   b. Salaires   - 15 977   5 977   5 978   5 964 000   c. Uniformes   - 16 977   5 978	66 003 315	66 375 800	2. Personnel des gares et stations	<b>– 87 859</b>	65
1 042 053	63 087 647	63 493 000		- 71 882	35
674 537   679 500   312 700	929 119	926 600	b. Salaires	- 15 977	30
269 959   312 700   e. Indemnités pour voyages de service et divers	1 042 053	964 000	c. Uniformes		_
19 265 007   19 027 300   3. Personnel pour la conduite des trains   - 33 500   - 33 5	674 537	679 500	d. Indemnités pour service de nuit	_	-
15 818 032	$269\ 959$	312 700	e. Indemnités pour voyages de service et divers	,—	-
9777       6 200       b. Salaires       —	19 265 007	19 027 300	3. Personnel pour la conduite des trains	<b>– 33 500</b>	-
484 641       333 000       c. Uniformes       — </td <td>15 818 032</td> <td>15 750 000</td> <td>a. Traitements</td> <td>- 33 500</td> <td>_</td>	15 818 032	15 750 000	a. Traitements	- 33 500	_
2 759 922       2 781 000       d. Allocations supplementaires       — <t< td=""><td>9 777</td><td>100</td><td></td><td></td><td> </td></t<>	9 777	100			
175 372       183 000       e. Indemnités pour service de nuit       —         17 263       24 100       f. Indemnités pour voyages de service et divers       —         4 523 188       4 654 300       B. Frais accessoires       512 981         945 093       1 019 800       1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.       438 857         1 581 834       1 722 800       2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations       9 010         586 631       602 000       3. Complément et entretien de l'inventaire       34 027         299 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares       31 019         712 145       606 500       5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers       —         398 226       401 900       6. Divers       6. Divers	•			_	-
17 263       24 100       #. Indemnités pour voyages de service et divers	TOTAL PROCESSOR NO. (1904-1906)	10.100 NO. 100		_	-
4 523 188       4 654 300       B. Frais accessoires       512 981         945 093       1 019 800       1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.       438 857         1 581 834       1 722 800       2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations       9 010         586 631       602 000       3. Complément et entretien de l'inventaire       34 027         299 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares       31 019         712 145       606 500       5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers       6. Divers       66				_	-
945 093       1 019 800       1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.       438 857         1 581 834       1 722 800       2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations       9 010         586 631       602 000       3. Complément et entretien de l'inventaire       34 027         299 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares       31 019         712 145       606 500       5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers       6. Divers         398 226       401 900       6. Divers       66	17 263	24 100	*. Indemnités pour voyages de service et divers		
945 093       1 019 800       1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.       438 857         1 581 834       1 722 800       2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations       9 010         586 631       602 000       3. Complément et entretien de l'inventaire       34 027         299 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares       31 019         712 145       606 500       5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers       6. Divers         398 226       401 900       6. Divers       66	4 523 188	4 654 300	B. Frais accessoires	512 981	62
1 581 834       1 722 800       2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations	945 093			438 857	97
586 631       602 000       3. Complément et entretien de l'inventaire       34 027       329 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares       31 019			2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des		
299 259       301 300       4. Matières de consommation pour le service des gares	<b>X00.001</b>	202.555			-
712 145       606 500       5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers	NOT COMPANY REPORTED IN	THE SAME SPECIAL		l	35
dises par des tiers				21 018	95
	ж		dises par des tiers		-
Total III. Service des gares et conduite des trains 876 697					35
	91 596 344	91 935 500	Total III. Service des gares et conduite des trains	876 697	32
		8			
	a.			28.5	

brutes d'ex	cplo	oitation, rest	itu	tions déduit	es			Dépenses et r de la clô	ece ture	tes classées lo des comptes	rs	Dépenses	Comparaison brutes d'expl	des dépenses oitation avec
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de pa chèvement imp tables sur le com d'exploitation	u• pte	Frais d'adm. et direction des trav Indemnités pour ga communes, pour l'e d'autres lignes, e	aux. ires xpl.	nettes d'ex- ploitation	Compte de 1934	Budget de 1935
Fr.	Ct.	Fr.	⊃t.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Fr.
9 542 299	51	9 829 905	35	9 309 477	39	29 271 214 1	5	+ 745 288	80	- 389 969	54	29 626 533 41	-1 927 575	-1 692 586
1 038 531		1 157 065 4	- 11	1 103 079		3 342 452 8		+ 490 196	0.00	- 116 170	98	3 716 478 51	+ 30 536	2 2 30 10 10 100
72 415	- 11	95 374 6	- 11	101 870 8		311 754 6		+ 2686					+ 29 024	
797 015 3 25 534		851 712 7 38 469 5	- 11	778 874 9 30 742 0		2 427 603 0 94 745 7		+ 380 675 + 36 808		, et			$\begin{vmatrix} + & 54658 \\ + & 4288 \end{vmatrix}$	
101 622	- 11	118 664 8	- 11	110 956		332 925 6							- 31 863	
41 944	- 11	52 843	- 11	80 635	- 1	175 423 8	35	+ 60 045	15				- 25 571	
962 236	95	868 576	17	902 112 0	9	2 732 925 5	i1	+ 255 449	53	- 45 019	70	2 943 355 34	+ 169 053	+ 72 725
80 613		52 910	- 11	38 778		172 303 1					2		+ 24 313	
527 249	- 11	545 028 8	- 11	565 599 5		1 637 877 6							+ 39 407	
52 <b>16</b> 3 (302 210 4	. !!	55 541 7 215 095	- 11	$28\ 517\ 6$ $269\ 216\ 7$		$136\ 222\ 1$ $786\ 522\ 6$		8					+ 39 570 $+$ 65 763	
265 974		401 378	- 11	282 896		950 249 8	- 1	+ 51 520 -		_ 30 135	60	920 114 20		+ 517 750
11 809 042	85	12 256 926	54	11 597 565	11	36 296 842 3	- 35	+1 490 934	93	- 581 295	 82	37 206 481 46	<b>- 1</b> 090 213	-1 274 958
						9					_			8
										-				100
-		-						**						= =
25 596 618	56	28 815 269	25	29 702 329	10	84 477 927 9	)1		-	-3 758 873	22	80 719 054 69	-2 595 228	-280327
429 397	- 1	427 136		456 069		1 797 678 4		-	_	- 20 083	10	1 777 595 35	0.000-00-000	
420 089	45	418 288	90	443 230	95	1 672 848 8	- 1					A .	+ 398	
9 307	80	8 847	95	12 838	05	87 205 1 37 624 5						= "1	- 3 911 - 3 643	24 (0) 100000000
19 308 368	81	22 232 217	95	23 218 679	90	64 671 407 0	01			_3 398 987	36	61 272 419 65	-1 331 908	-1 704 39
18 626 642	-	21 245 053	90	22 222 625		62 022 439 3	35						-1 065 208	
119 976	- 1	301 307	+	351 192		756 500 1							- 172 619	
291 775 193 178		320 650 273 367	- 1	343 889 197 482		956 315 3 664 028 4		=					- 85 738 - 10 508	28
76 795		91 838		103 489		272 123 8							+ 2 165	E-2000 100000
5 858 847	50	6 155 914	1	6 027 580		18 008 842 4				_ 339 802	76	17 669 039 69		I AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPE
4 900 272	- 1	5 068 778	- 1	5 016 964		14 952 514 8	- 1			000002		11 000 000 00	- 865 518	
115	1	176	- 1	4 878		5 170 1				,			- 4 607	
98 136	- 1	99 331	- 1	108 886		306 354 1							- 178 287	
807 334		897 080		855 885		2 560 301 7							- 199 620	Car N
47 651 5 337		82 762 7 785		37 302 3 662		167 715 5 16 786 6							- 7 656 - 476	
								8		204		0.007.524.56	202 -	210.04
956 564	- 1	1 459 815	- 1	1 211 090	1	4 140 452 4	- 1			- 204 727		3 935 724 70		
87 872	46	128 101	80	129 180	16	784 012 7	14	. –		- 14 017	56	769 995 38		
459 637	- 1	581 122		489 322		1 539 092 -	-	-	_	- 110 486		1 428 605 04		
180 171 64 174		154 719 91 898		220 672 52 429		589 590 6 239 522 6		_		- 18 887 - 7 751		570 703 59 231 770 40	100	1
		01 000	00	02420	11	200 022	00			7 751	0.0			
71 280	- 1	314 153		208 719	- 9	594 153 8		-		- 39 332	1	554 820 88	4	
93 428	-	189 820	-	110 766	-	394 081	-		_	- 14 251	-	379 829 46		
26 553 178	18	30 275 085	18	30 913 419	69	88 618 380	37		_	-3 963 600	98	84 654 779 39	-2977968	-3 317 11
												,		
													8	THE STATE OF THE S
						l l								

			Dе́ре	ns
Compte de 1934	Budget de 1935		Administrat centrale	
		Dépenses d'exploitation.		L
Fr.	Fr.		Fr.	(
	. *	IV. Service de la traction et des ateliers.		
27 341 339	27 547 400	A. Frais de personnel	345 481	2
825 406	827 400	1. Direction du service de la traction et des ateliers	345 481	1
791 283	791 000	a. Traitements	324 577	7
34 123	36 400	b. Indemnités pour voyages de service et divers	20 903	1
23 375 387	23 542 400	2. Personnel de la traction	_	
19 587 698	19 926 000	a. Traitements	' <del>-</del>	
505 664	276 800	b. Salaires		
110 538	84 400	c. Uniformes		1
2 848 892	2 920 400	d. Allocations supplémentaires		l
282 604	288 800	e. Indemnités pour service de nuit	_	1
39 991	46 000	f. Indemnités pour voyages de service et divers	_	1
3 140 546	3 177 600	3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant .		
2 893 551	2 981 600	a. Traitements		1
158 789	104 000	b. Salaires	_	1
29 239	27 600	c. Uniformes	_	1
39 934	43 300	d. Indemnités pour service de nuit		1
19 033	21 100	e. Indemnités pour voyages de service et divers	_	1
	_	4. Personnel des sous-centrales et des postes de distribution		
879 791	918 500	B. Frais accessoires ,	424 609	
62 665	90 500	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	38 746	1
286 603	336 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	11 008	1
462024	420 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	372 129	1
68 499	72 000	4. Divers	2 724	8
24 541 075	25 488 500	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	24 226 472	
4 351 207	4 247 000	1. Combustible	3 924 239	
9 620 693	20 645 000	2. Energie électrique	20 059 239	
168 609	143500	3. Matières de graissage	158 954	1
92 739	106 000	4. Matières d'éclairage	91 874	1
307 827	347 000	5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers.	- 7836	1
2 340 689	2 240 000	D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques		
		-	_	1
2 340 689	2 240 000	4. Installations de conduites électriques		-
5 102 894	56 194 400	A reporter	24 996 563	1
*	× ×			
		•		
		s ·		
	27			
	8			
		•		1

brutes e	l'ex	ploitation	, res	titutions d	lédn	ites		Dépenses et re de la clôtu		ttes classées le des comptes	810	Dépenses		Comparaison brutes d'ex	des ploita	dépenses tion avec
Arrond.	ic .	Arrond		Arrond. III		Total		Dépenses de para chèvement impu- tables sur le compt d'exploitation	-	Frais d'adm. et direction des trave Indemnités pour gr communes, pour l'e d'autres lignes, e	aux. ares xpi.	nettes d'ex ploitation	x-	Compte de 1934	В	udget de 1935
Fr.	Ct	Fr.	,Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Cı.	Fr. Ct	t.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.
												i s				
8 094 184	60	8 762 15	7 35	8 908 038		26 109 861	20		-	<b>-</b> 762 050	67	25 347 810	58	<b>- 1 231 478</b>	_	1 437 539
135 588	45	167 204	4 65	159 689	25	807 963	60			<b>–</b> 16 251	55	791 712	05	- 17 443		19 437
132 387	0.00	164 24	1 1	158 314		779 525								- 11 758	_	11 47
3 200	50	2 95	9 25	1 374	75	28 438	05		۱					- 5 685	_	7 965
6 909 269	_	7 633 89	0	7 801 058	65	22 344 217	65		-	- 659 779	66	21 684 437	99	1 031 169	_	1 198 18
5 857 393	20	6 379 82	1 (	6 733 581	60	18 970 801		=	I					- 616 897	_	955 19
60 749	90	199 54	7 75	20 838	40	281 136	05		۱			•		- 224 528	+	4 33
23 184		28 67	1 1	23 637		<b>75</b> 499				ā				- 35 039	-	8 90
869 098	1	910 56		925 300		2 704 968	50	w <sup>11</sup>		8				- 143 923	-	215 43
82 016 16 826		103 730 11 538		84 508 13 191		270 256 41 556	— 55							- 12 348 + 1 566	_	18 54
						* a									_	4 44
1 049 327		961 063		947 290		2 957 679			-1	<b>— 86 019</b>	46	2 871 660	49	- 182 866	-	219 92
1 007 697 15 431		864 819 68 910	1 1	897 257 20 080		2 769 774 104 428		400						- 123 776 - 54 360	-	211 82
6 778		9 32	1	8 069		24 171			۱					- 5 068	+	$\begin{array}{c} 42 \\ 342 \end{array}$
14 192		11 67		15 302		41 169								+ 1 235	_	2 13
5 227	1	6 32		6 579		18 136	_							- 897	_	2 96
_	-	<del></del>		_	-	_	_	_	-	_	-		-			_
126 942	_	154 82	7 20	137 187	68	843 566	48	_	-	- 8112	14	835 454	34	- 36 224	_	74 93
7 160	85	4 19	3 95	9 058	03	. 59 159	13		_	_ 309	55	58 849	58	- 3 506	_	31 34
82 168		101 37		81 171		275 719				- 4 684		271 035		- 10 884	_	60 28
20 057		26 00	1 1	31 648	1	449 840			-	- 1 406		448 434		- 12 183	+	29 84
17 554	77	23 25	8 70	15 309	15	58 847	47		-	- 1712	16	57 135		- 9 651	-	13 15
86 802	43	108 53	2 53	112 227	60	24 534 035	46	_  -	-	<b>- 721 509</b>	09	23 812 526	37	- 7 040	_	954 46
	-		-	_	_	3 924 239	85	_  _	-	- 218 543	82	3 705 696	03	- 426 967	_	322 76
-	-	_	-		-	20 059 239			-	<b>-</b> 457 546		19 601 692	73	+ 438 546	-	585 76
	-		-		-	158 954		_	-	- 9 291		149 663		- 9 654	+	15 45
4 485		11		6 157	190	109 448			-	- 557		108 890			+	3 44
82 310	95	101 60	1 44	106 070	15	282 152	47		-	<b>–</b> 35 568	99	246 583	48	- 25 675	_	64 84
660 179	09	877 819	94	692 311	10	2 230 310	13	+218824,05		<b>–</b> 47 492	30	2 401 641	88	_ 110 379	**	9 69
660 179		877 81		692 311				+ 218 824 05	Ш		8	2 401 641		- 110 379	_	9 69
	-		-						-11				_		_	
8 968 108	12	9 903 33	02	9 849 764	58	95 /1/ 77 <b>3</b>	21	+ 218 824 05	)	- 1 539 164	20	<b>52</b> 397 433	12	- 1 385 121	-	2 476 62
		8			İ					*					100	
									۱							
														y		
											ve St		1	-		
								*								
			1			,		8						•		
										7.					1	

Dépenses d'exploitation   Fr.   Fr	Cometa de	Dudmet 3-		Dépenses	1
10	Compte de 1934	Budget de 1935			
10			Dépenses d'exploitation.		1
30 243 018   31 245 000   E. Entretien et renouvellement du matériel roulant   29 650 343   4 28 305   4 810 000   1. Locomotives à vapeur et tenders   4 497 900   2. Locomotives èlectriques   7 336 687   3 255 648   575 000   3. Automotives èlectriques   7 336 687   3 37 347   5 255 648   575 000   3. Automotives à voyageurs   3 37 347   5 299 491   290 000   5. Automotives à bagages   3 20 447   6 10 64 576   1 238 000   6. Fourgons à bagages   3 20 447   6 10 64 585   1 238 000   7. Wagons à marchandises   7 10 15 60 1   3 9 970   10 000   8. Trues transporteurs   6 936   568 793   574 000   9. Wagons de service   4 32 211   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   391 157   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   391 157   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   1 257 640   2 20 931   2 1 300   2 . Pour matériel roulant   1 257 640   2 . Pour matériel roulant   1 257 660   2 . Pour	Fr.	Fr.		Fr.	Ct
30 243 018   31 245 000   E. Entretien et renouvellement du matériel roulant   29 650 343   4 28 305   4 810 000   1. Locomotives à vapeur et tenders   4 497 900   2. Locomotives èlectriques   7 336 687   3 255 648   575 000   3. Automotives èlectriques   7 336 687   3 37 347   5 255 648   575 000   3. Automotives à voyageurs   3 37 347   5 299 491   290 000   5. Automotives à bagages   3 20 447   6 10 64 576   1 238 000   6. Fourgons à bagages   3 20 447   6 10 64 585   1 238 000   7. Wagons à marchandises   7 10 15 60 1   3 9 970   10 000   8. Trues transporteurs   6 936   568 793   574 000   9. Wagons de service   4 32 211   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   391 157   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   391 157   5 34 255   310 000   10. Véhicules automoteurs   1 257 640   2 20 931   2 1 300   2 . Pour matériel roulant   1 257 640   2 . Pour matériel roulant   1 257 660   2 . Pour					
1	55 102 894	56 194 400	(IV. Service de la traction et des ateliers.)	24 996 563	75
7341 127	30 243 018	31 245 000	E. Entretien et renouvellement du matériel roulant	29 650 343	40
255 648   575 000   3. Automotrices à voyageurs   337 347   327 090   299 491   290 000   1.080 786   1.289 000   5. Automotrices à bagages   326 487   6. Fourgons à bagages   70 100 00   9970   10 000   568 793   574 000   334 235   310 000   9970   10 000   5. Trues transporteurs   6.986   740 000   342 35   310 000   9970   10 000   5. Trues transporteurs   6.986   740 000   342 35   310 000   9970   10 000   5. Trues transporteurs   4. Service   432 211   2. Service   4. Serv		A STATE OF THE STA			52
Section   Sect			2. Locomotives électriques	the following of the control of	30
299 491					90
1086 786	the section of the section of	THE RESIDENCE OF SECURE	4. Voltures a voyageurs	Report Total Printer Report 2011	18
7 645 453			6 Fourgons à hagages		71
9 970   10 000   S. Trues transporteurs   9 970   568 793   574 000   9. Wagons de service   332 211   5834 235   310 000   10. Véhicules automoteurs   391 157   58 344 5912   87 439 400   Total IV. Service de la traction et des ateliers   54 646 907   57 445   516 500   518		Accordance - Accesses	7 Wagons à marchandises		34
Section   Sect	-				15
Total IV. Service de la traction et des ateliers   S4 646 907   S8 345 912   S7 439 400   Total IV. Service de la traction et des ateliers   S4 646 907   S7 439 400   Total IV. Service de la traction et des ateliers   S4 646 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 466 907   S7 46 907	the treatment	100000000000000000000000000000000000000	9. Wagons de service		54
V. Dépenses diverses.   1987 241	50000 id 15000	10 State of Control (	10. Véhicules automoteurs		80
V. Dépenses diverses.   1987 241					-
2 151 523       2 084 300       A. Loyers et fermages       1987 241         786 083       743 000       1. Pour gares et sections de lignes       727 171         1 394 509       1 320 000       2. Pour matériel roulant       1 257 640         20 931       21 300       3. Locations diverses       2 429         —       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         -       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         28 296 194       28 018 400       C. Autres dépenses       26 889 071         1 2 093       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       1510 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         5 19 829       563 900       6. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         179 494       223 000       4. Autres indemnités et rentes       — 387         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       —         179 548       193 000       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       3 074         20 807 900       20 220 000       45 000       6.	85 845 912	87 439 400	Total IV. Service de la traction et des ateliers	54 646 907	21
2 151 523       2 084 300       A. Loyers et fermages       1987 241         786 083       743 000       1. Pour gares et sections de lignes       727 171         1 394 509       1 320 000       2. Pour matériel roulant       1 257 640         20 931       21 300       3. Locations diverses       2 429         —       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         -       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         28 296 194       28 018 400       C. Autres dépenses       26 889 071         1 2 093       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       1510 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         5 19 829       563 900       6. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         179 494       223 000       4. Autres indemnités et rentes       — 387         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       —         179 548       193 000       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       3 074         20 807 900       20 220 000       45 000       6.		=		40 942	
2 151 523       2 084 300       A. Loyers et fermages       1987 241         786 083       743 000       1. Pour gares et sections de lignes       727 171         1 394 509       1 320 000       2. Pour matériel roulant       1 257 640         20 931       21 300       3. Locations diverses       2 429         —       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         -       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         28 296 194       28 018 400       C. Autres dépenses       26 889 071         1 2 093       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       1510 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         5 19 829       563 900       6. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         179 494       223 000       4. Autres indemnités et rentes       — 387         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       —         179 548       193 000       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       3 074         20 807 900       20 220 000       45 000       6.					
2 151 523       2 084 300       A. Loyers et fermages       1987 241         786 083       743 000       1. Pour gares et sections de lignes       727 171         1 394 509       1 320 000       2. Pour matériel roulant       1 257 640         20 931       21 300       3. Locations diverses       2 429         —       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         -       B. Pertes sur les services auxiliaires       —         28 296 194       28 018 400       C. Autres dépenses       26 889 071         1 2 093       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       1510 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         5 19 829       563 900       6. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         179 494       223 000       4. Autres indemnités et rentes       — 387         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       —         179 548       193 000       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       3 074         20 807 900       20 220 000       45 000       6.	THE STATE OF THE S	,	V Dánansas divareas		
736 083         743 000         1. Pour gares et sections de lignes         727 171         1 394 509         1 320 000         2. Pour matériel roulant         1 257 640         2 2429         7           20 931         21 300         3. Locations diverses         2 429         7           —         —         B. Pertes sur les services auxiliaires         —         —           28 296 194         28 018 400         C. Autres dépenses         26 889 071         7           12 093         18 400         1. Frais judiciaires et de procès         22 185         6           169 579         151 000         2. Assurances-incendie et indemnités         20 350         2           2 839 972         3 054 900         3. Assurances-accidents et indemnités         1 567 660         6           1 815 291         1 928 000         a. Primes pour accidents professionnels         1 564 905         3 142           5 63 900         c. Autres indemnités et rentes         —         3 142           1 79 494         223 000         4. Autres assurances et indemnités de transport         48 230           3 89 10         —         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         —           21 607 557         21 125 500         6. Impôts et droits         3 074         7 <td></td> <td></td> <td>v. Depenses urverses.</td> <td></td> <td></td>			v. Depenses urverses.		
1394 509	2 151 523	2 084 300		1 987 241	6
20 931   21 300   3. Locations diverses   2 429   7	736 083	743 000	1. Pour gares et sections de lignes	727 171	05
B. Pertes sur les services auxiliaires       26 889 071         12 993       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       151 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         1 815 291       1 928 000       a. Primes pour accidents professionnels       1 564 905         5 19 829       563 000       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         5 04 852       563 900       c. Autres indemnités de transport       387 6         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       —       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       3074         21 607 557       21 125 500       7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications       20 831 939         20 807 909       20 220 000       a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades       20 20 10 04         495 0566       516 000       b. Primes pour accidents non professionnels       20 20 000         495 0566       516 000       A. Secours, subsides et gratifications       20 20 000         298 140       383 000       A. Se	1 394 509	1 320 000		1 257 640	8
28 296 194         28 018 400         C. Autres dépenses         26 889 071           12 093         18 400         1. Frais judiciaires et de procès         22 185           169 579         151 000         2. Assurances-incendie et indemnités         20 350           2 839 972         3 054 900         3. Assurances-accidents et indemnités         1 567 660           1 815 291         1 928 000         a. Primes pour accidents professionnels         1 564 905           519 829         563 000         b. Suppléments aux prestations de l'assurance         3 142           179 494         223 000         4. Autres assurances et indemnités de transport         48 230           38 910         —         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         —           179 548         193 000         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         3 074           21 607 557         21 125 500         7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications         20 831 939           20 807 909         20 220 000         4. Autres assurances de pensions, de secours et de malades         20 271 045           45 50 600         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         20 831 939           20 807 909         20 220 000         3. Allocations au	20 931	21 300	3. Locations diverses	$2\ 429$	7
28 296 194         28 018 400         C. Autres dépenses         26 889 071           12 093         18 400         1. Frais judiciaires et de procès         22 185           169 579         151 000         2. Assurances-incendie et indemnités         20 350           2 839 972         3 054 900         3. Assurances-accidents et indemnités         1 567 660           1 815 291         1 928 000         a. Primes pour accidents professionnels         1 564 905           519 829         563 000         b. Suppléments aux prestations de l'assurance         3 142           179 494         223 000         4. Autres assurances et indemnités de transport         48 230           38 910         —         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         —           179 548         193 000         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         3 074           21 607 557         21 125 500         7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications         20 831 939           20 807 909         20 220 000         4. Autres assurances de pensions, de secours et de malades         20 271 045           45 50 600         5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie         20 831 939           20 807 909         20 220 000         3. Allocations au					
12 093       18 400       1. Frais judiciaires et de procès       22 185         169 579       151 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660         1 815 291       1 928 000       a. Primes pour accidents professionnels       1 564 905         519 820       563 000       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142         504 852       563 900       4. Autres indemnités et rentes       - 387         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230         38 910       - 5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       - 3074         21 607 557       21 125 500       6. Impôts et droits       3 074         20 807 909       20 220 000       7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications       20 831 939         20 807 909       20 220 000       4. Autres aux caisses de pensions, de secours et de malades       20 271 045         48 4233       6. Primes pour accidents non professionnels       484 233         6 452       6 500       7. Primes pour accidents non professionnels       20 20 000         298 140       383 000       8. Réclame, propagande et d		_	B. Pertes sur les services auxiliaires	- "	-
169 579       151 000       2. Assurances-incendie et indemnités       20 350       2         2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660       6         1 815 291       1 928 000       a. Primes pour accidents professionnels       1 564 905       3 142         519 829       563 000       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142       3 142         504 852       563 900       c. Autres indemnités et rentes       - 387       4 8230         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230       4 8 230         38 910       - 5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       - 3074       1 5 3074         21 607 557       21 125 500       6. Impôts et droits       3074       1 5 3074         20 807 909       20 220 000       4. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications       20 831 939       20 271 045         48 4223       6 500       - Primes pour accidents non professionnels       20 271 045       48 223         6 452       6 500       - Primes pour accidents non professionnels       1 631 412       1 631 412         1 532 978       1 252 600       8. Réclame, propagande et divers       1 631 412	28 296 194	28 018 400		26 889 071	74
2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660       0         1 815 291       1 928 000       a. Primes pour accidents professionnels       1 564 905       3         519 829       563 900       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142       3         504 852       563 900       c. Autres indemnités de transport       - 387       6         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       - 48 230       4         38 910       - 5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       - 3074       - 3074         21 607 557       21 125 500       6. Impôts et droits       - 3074       - 3074         20 807 909       20 220 000       a. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications       20 831 939       20 271 045         45 6 550       516 000       b. Primes pour accidents non professionnels       - 484 233       6000         298 140       383 000       - 4. Secours, subsides et gratifications       - 6000         298 140       383 000       8. Réclame, propagande et divers       1 631 412       1         1 736 063       2 000 000       9. Service automobile auxiliaire       2 764 218	12093	18 400		22185	68
2 839 972       3 054 900       3. Assurances-accidents et indemnités       1 567 660       0         1 815 291       1 928 000       a. Primes pour accidents professionnels       1 564 905       3         519 829       563 900       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142       3         504 852       563 900       c. Autres indemnités de transport       - 387       6         179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       - 48 230       4         38 910       - 5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie       - 3074       - 3074         21 607 557       21 125 500       6. Impôts et droits       - 3074       - 3074         20 807 909       20 220 000       a. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications       20 831 939       20 271 045         45 6 550       516 000       b. Primes pour accidents non professionnels       - 484 233       6000         298 140       383 000       - 4. Secours, subsides et gratifications       - 6000         298 140       383 000       8. Réclame, propagande et divers       1 631 412       1         1 736 063       2 000 000       9. Service automobile auxiliaire       2 764 218	VIII. MCCO 690 1339 533	151 000	2. Assurances-incendie et indemnités	20 350	2
519 820 504 852       563 900 563 900       b. Suppléments aux prestations de l'assurance       3 142 587 68 900         179 494 223 000 38 910	2839972	3 054 900	3. Assurances-accidents et indemnités	1 567 660	0
179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233	The second second second	,	a. Primes pour accidents professionnels		7
179 494       223 000       4. Autres assurances et indemnités de transport       48 230       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233       48 233		AND DECEMBER OF THE PARTY OF TH	b. Suppléments aux prestations de l'assurance	3 142	10
38 910       —       5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie	5				5
21 607 557       21 125 500       7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications	38 910	_		-	
du personnel, pensions, subsides et gratifications	$179\ 548$	193 000	6. Impôts et droits	3 074	1
20 807 909       20 220 000       a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades       20 271 045       8         495 056       516 000       b. Primes pour accidents non professionnels       484 233       6 452       6 500       6 000       6 000       70 661       9       1 532 978       1 252 600       8. Réclame, propagande et divers       1 631 412       1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	$21\ 607\ 557$	$21\ 125\ 500$			
495 056       516 000       b. Primes pour accidents non professionnels       20 271 043 6 484 233 6 484 233 6 6 000 6 6 000 70 661 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				20 831 939	9
6 452 298 140 383 000 298 140 1 532 978 1 252 600 1 736 063 2 000 000       c. Pensions 6000 70 661 1 70 66		an ever man		AND RESIDENCE DESCRIPTION	86
298 140       383 000       d. Secours, subsides et gratifications       70 661       1         1 532 978       1 252 600       8. Réclame, propagande et divers       1 631 412       1         1 736 063       2 000 000       9. Service automobile auxiliaire       2 764 218       2		Mesonactic accounts	v. Primes pour accidents non professionnels		-
1 532 978			d. Secours, subsides et gratifications	200 300 000 00	10
1 736 063 2 000 000 9. Service automobile auxiliaire		E STATE OF STREET			19
30 447 717 30 102 700 Total V. Dépenses diverses 28 876 313 8	1 736 063	2 000 000		The same and the same areas.	98
	30 447 717	30 102 700	Total V. Dépenses diverses	28.876 313	3
					-
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2	
		I	v ·		

brutes d'	exp	loitation,	rest	itutions do	édu	ites		Dépenses et de la clô	recei ture	tes classées lor des comptes	8	Dépenses		Comparaison brutes d'exp	des loitat	dépenses ion avec
Arrond. I	,	Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de pa chèvement imp tables sur le con d'exploitatio	ou- npte	Frais d'adm. et d direction des trava Indemnités pour ga communes, pour l'e d'autres lignes, e	aux. ares xol.	nettes d'ex ploitation		Compte de 1934	В	udget de 1935
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.
				0								2		,	100	
		2											- Constants	uilli		
8 9 <b>6</b> 8 108	12	9 903 337	02	9 849 764	38	<b>5</b> 3 <b>7</b> 17 <b>7</b> 73		+218824	05	-1 539 164		<b>52</b> 397 433		- 1 385 121	-	2 476 627
	-	_	-		-	29 650 343	46	_	-	- 369 145	04	29 281 198	42	- 592 674	-	1 594 656
			-		_	4 497 900				- 117 801		4 380 099		+ 259 816	-	312 099
. —	-		-	_	_	7 336 687		_		- 169 954	_	7 166 733		- 4 440	-	13 313
				_	_	337 347 8 270 904				<b>-</b> 39 901	10	`337 347 8 231 003		+ 81 700 - 194 576	_	237 652 15 096
				_	_	326 487		_	_	- 59 901	12	326 487		- 194 576 - 26 996	+	3 <b>6</b> 487
	_					1 031 209			_	- 6 061	44	1 025 148		- 55 526	_	206 790
	_	_	_	_		7 019 501			_	- 35 098	1	6 984 403		- 623 952	_	782 499
`				_		6 936			_	_		6 936		- 3 034	_	3 064
	-			_	_	$432\ 211$	54	_	_	- 132	_	432 079	54	- 136 581		141 788
1	-		-	_	_	391 157	80	_	-	- 197	-	390 960	80	+ 56 923	+	81 158
8 968 108	12	9 903 337	02	9 849 764	 38	83 368 116	73	+ 218 824	05	-1 908 309	24	81 678 631	54	- 1 977 795	_	4 071 283
			$\vdash$	я	_	×							_			
		1.0							0	8 (4)						
		12										^				
								× = ×				*.				
				,						- A		22		_ ``		
$2\ 520$	-	6 662	65	13 968	05	2 010 392	31	<del>-</del>	-	+ 195	58	2 010 587	89	- 141 131	-	73 908
	_	_	-	_		727 171	05		_	<del></del>		727 171	05	- 8912	_	15 829
-	-					1 257 640	81		_	- 103	75	1 257 537	06	- 136 868	_	$62\ 359$
$2\ 520$	-	6 662	65	13 968	05	$25\ 580$	45	_	-	+ 299	33	25 879	78	+ 4 649	+	4 280
								0								
	-	_	-	_	-	_	_	_	-	_	-	_	-	_		<u> </u>
564 919	55	798 967	19	534 597	23	28 787 555	71	_	_	- 655 673	78	28 131 881	93	+ 491 362	+	769 156
6 593	75	7 826		1 107		37 713	30			_ 222		37 490		+ 25 620	100	19 313
35 196		151 095	1 1	- 9899		196 742				- 10 654	-	186 088		+ 27 163		45 742
339 994	1 1	379 651	1 1	319 169		2 606 475		×		- 79 816		2 526 659		- 233 496		448 424
	_	_	_	_	_	1 564 905	l							- 250 385	_	363 094
149 864		189 332		199 237	30	541 576	30					-		+ 21 747	-	21 424
190 130		190 319		119 931		499 993								<b>-</b> 4 858		63 906
32 885		47 546	1 1	41 204	63	169 867	65	_	-	- 2657	62	167 210	03	850 FEELO E		53 132
4 959		6 337		129	-	11 426	-	. —			-	11 426	-	- 27 484	+	11 426
41 684	59	75 040	07	55 243	84	175 042	65		-	+ 1584	Ų2	176 626	67	<b>–</b> 4 505	-	17 957
94 964	30	87 033	95	114 974	90	21 128 913	05	_	-	- 563 010	82	20 565 902	23	- 478 644	+	3 413
-	-	_	-	- "	-	20 271 045		e e						- 536 863	+	51 046
_			-	452	- 40	484 233 6 452	1			`				- 10 823 -	<b> </b>	31 767 48
94 964	30	87 033	95	114 522		367 181				27				+ 69042	=	15 818
8 640		44 435		12 667		1 697 156		_		- 895	99	1 696 260	17	+ 164 178		444 556
_	-	_	-	- ,	-	2 764 218		-	-	_	-	2 764 218	1 1	(4)	+	764 219
567 489	55	805 629	84	548 565	 28	30 797 948	02	<u> </u>	-	- 655 478	20	30 142 469	82	+ 350 231	+	695 248
	$\vdash$		-		—		_		-	,	_	-	_			
														*		
	1	1								-					l	
			, ,													
		9		~		8								.5		

0	n-1-1-1		Déper	ıses
Compte de 1934	Budget de 1935		Administrat centrale	
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	C
,				
			= **	
		Récapitulation des dépenses.		
6 929 493	6 987 500	I. Administration générale	5 454 477	0
37 387 055	37 571 800	II. Entretien et surveillance de la voie	633 307	8
91 596 344	91 935 500	III. Service des gares et conduite des trains	876 697	3
85 345 912	87 439 400	IV. Service de la traction et des ateliers	54 646 907	2
30 447 717	30 102 700	V. Dépenses diverses	28 876 313	3
251 706 521	254 036 900	Total des dépenses d'exploitation I—V	90 487 702	s
		VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes:		
+ 3 576 235	+ 2 745 600	1. Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation .	+ 216 714	2
<b>–</b> 485 150	- 340 000	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux	- 20 379	4
<b>-</b> 5 710 004	- 5 914 000	3. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et		
1 515 950	1 495 000	de lignes communes	- 5 480 105	9
<b>—</b> 1 515 358	- 1 435 000	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes, pour le service de trac-	- 1 520 209	8
<b>– 4 134 277</b>	<b>- 4 943 400</b>	Total VI	- 6 <b>8</b> 03 980	9
247 572 244	249 093 500	Total des dépenses nettes d'exploitation	S3 6S3 721	8
				<del> </del>  -
			2	
		* *	ø	
		Clôture de compte.		
333 586 857	334 942 500	Total des recettes d'exploitation	* , ' = =	
		Total des dépenses d'exploitation:	a.	
247 572 244	249 093 500	α. avec les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
235 517 527	235 630 500	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
		Excédent des receltes:		
86 014 613	85 849 000	a. avec les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
98 069 330	99 312 000	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
10				
			×	
-				
				1
٠	*	*) Chiffre 7 des recettes du compte de profits et pertes.		
		,		

brutes d'exp	loitation, res	titutions dédui	tes	Dépenses et rece de la clôture	ites classées lors des comptes	Dépenses	Comparaison ( brutes d'explo	des dépenses itation avec
Arrond.	Arrond. II	Arrond. III	Total	Dépenses de para- chèvement impu- tables sur le compte d'exploitation	Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.	nettes d'ex- ploitation	Compte de 1934	Budget de 1935
Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ot.	Fr. Ct.	Fr.	Fr.
							*	
287 487 60	523 820 71	474 547 99	6 740 333 37	_  _	- 85 514 21	6 654 819 16	<b>– 189 160</b>	- 247 167
11 809 042 85	12 256 926 54	11 597 565 11	36 296 842 35	+1 490 934 93	- 581 295 82	37 206 481 46	- 1 090 213	<b>- 1 274 958</b>
26 553 178 18	30 275 085 18	30 913 419 69	88 618 380 37		-3 963 600 98	84 654 779 39	- 2 977 963	- 3317119
8 968 108 12	9 903 337 02	9 849 764 38	83 368 116 73	+ 218 824 05	-1 908 309 24	81 678 631 54	<b>- 1 977 795</b>	- 4 071 283
567 439 55	805 629 84	548 565 28	30 797 948 02		<b>- 655 478 20</b>	30 142 469 82	+ 350 231	+ 695 248
48 185 256 30	53 764 799 29	53 383 862 45	245 821 620 84	+1 709 758 98	<b>-7 194 198 45</b>	240 337 181 37	- 5 884 900	- 8 215 279
		*					*	*
						28		
11 2	+ 410 730 47 - 98 636 89	1	+170975898 $-19388271$				- 1 866 476 - 291 267	<ul><li>1 035 841</li><li>146 117</li></ul>
	00 000 00	000001	100 002 /1				201 201	140 117
_  -	_		-5 480 105 93		<b>-7</b> 194 198 45	2 2	<b>- 229 898</b>	- 433 894
			-1 520 209 81	J		2	+ 4 852	+ 85 210
+ 596 582 17	+ 312 093 58	+ 410 865 71	-5 484 439 47				+ 1 350 163	+ 541 040
48 781 838 47	54 076 892 87	53 794 728 16	240 337 181 37				- 7 285 068	- 8 756 319
					100	` .	a ,	*
		~						
	•	•	,	•	•	314 775 834 24	-18 811 023	-20 166 666
.				.		240 337 181 37	- 7 235 063	- 8 756 319
.			e 7 •	٠.		229 532 756 36	- 5 984 771	- 6 097 744
		W 9						
			•	. •	.	74 438 652 87	-11 575 960	-11 410 347
				.	. "	85 243 077 88	-12 826 252	-14 068 922
					8	8		
	, ,			,	×c			
					1	20	9	7
					,			
			5				,	

#### Recettes d'exploitation.

#### Recettes de transport.

Les recettes de transport de l'année 1935 s'élèvent à fr. 303 040 628.05; elles sont de fr. 18 215 822, ou de 5,67 %, inférieures à celles de l'année 1934. Toutes les catégories de transport accusent une diminution, le service des voyageurs de fr. 6 870 374, ou de 5,16 %, le trafic des bagages, des animaux et des marchandises de fr. 10 941 004, ou de 6,06 %, et les transports postaux de fr. 404 444, ou de 5,32 %. Les recettes totales de transport sont inférieures de fr. 19 959 372, ou de 6,18 %, à la somme de 323 millions que nous avions portée au budget. Comparées à celles de 1929, année où les résultats d'exploitation ont été particulièrement favorables, les recettes de 1935 ont diminué de fr. 98 904 625, ou de 24,61 %.

#### Recettes diverses.

Ces recettes ont atteint la somme de fr. 11.735 206.19; elles sont inférieures de fr. 595 201, c'est-à-dire de 4.83  $^{0}/_{0}$ , à celles de 1934 et de fr. 207 294, ou de 1.74  $^{0}/_{0}$ , aux prévisions.

- A. Loyers et fermages. Les recettes des loyers et fermages ont reculé de fr. 207 660 par rapport à celles de 1934. Les diminutions les plus importantes ont trait aux loyers et fermages pour gares et sections de lignes, buffets de gares, bâtiments et locaux pour l'administration fédérale et appartements locatifs.
- B. Produit brut des services auxiliaires. Par service auxiliaire on n'entend plus que l'économat. Par suite de restriction des travaux de construction, et en partie aussi par suite des mesures d'économie, les fournitures de l'économat et, partant, les recettes provenant des majorations pour frais généraux ont fortement baissé.
- C. Divers. L'augmentation par rapport à 1934 provient principalement de la perception de taxes sur les titres de libre parcours. En revanche, les recettes provenant des automates de gare et des W.C. payants ont baissé par rapport à celles des comptes de 1934.

Le total général des recettes d'exploitation est inférieur de fr. 18 811 023, ou de  $5{,}_{64}$   $^{0}/_{0}$ , à celui de l'année 1934 et de fr. 20 166 666, ou de  $6{,}_{02}$   $^{0}/_{0}$ , aux prévisions budgétaires.

#### Dépenses d'exploitation.

Avant de fournir la justification des différents chapitres, nous donnons ci-après un résumé des dépenses d'exploitation les plus importantes:

Dépenses pour le personnel.	Traitements, salaires, allocations, uniformes, allocations supplémentaires, etc.  Fr.
Personnel de l'administration générale	$6\ 212\ 114$
" du service de la voie	8 502 593
" " " des gares et des trains	84 477 928
" " " de la traction	26 109 861
Total exploitation	125 302 496
Personnel non rubriqué, prestations à la charge du compte d'exploitation, du compte de construction, de l'économat, des entreprises accessoires et de tiers  A déduire: Dépenses comptabilisées sur les frais de personnel de l'exploitation,	
de l'économat et des entreprises accessoires	16 883 487
Personnel des ateliers de dépôt	3 150 603
Personnel de l'économat et des entreprises accessoires	17 271 359
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	162 607 945
A ajouter: Personnel des bureaux de construction	297 374
Ensemble	162 905 319
Autura maiamanta a Cantaia an manana l	
Autres paiements effectués au personnel:	
pour gratifications d'ancienneté	
pour jouissance de traitement de plus d'un mois	
pour prestations de l'administration, telles que bains et lavabos, cantines, cuisines laitières, rafraîchissements gratuits	
edisines latticles, lattalenissements gratuits	- 634 962
Total des prestations en espèces et en nature au personnel	163 540 281
Ces mêmes dépenses se sont élevées en 1934 à 168 779 773 fr.	
A ces frais viennent encore s'ajouter les dépenses pour les institutions de prévoyance créées en faveur du personnel, savoir:	
Contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie, et les versements extraordinaires à la caisse de pensions et de secours à la charge du compte de profits et pertes	
Prestations de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents (primes pour accidents professionnels et non professionnels, suppléments aux prestations de l'assurance)	35 910 117
Total des dépenses pour le personnel	199 450 398

La différence en moins par rapport à 1934 est de 4717051 fr.; elle provient d'une diminution de 5239492 fr. des sommes payées directement au personnel et d'une autre diminution de 232020 fr. sur les versements pour l'assurance contre les accidents. Il y a eu en revanche une augmentation de 754461 fr. des versements à la Caisse de pensions et de secours.

### Observations relatives au

Le tableau ci-après donne encore quelques renseignements complémentaires sur les dépen le personnel en 1935. Répartition d'après les <i>rubriques</i> :	ses pour
Traitements, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et	Fr. 980 712
les excédents	980 712
	464 006
Total des traitements et des salaires du personnel de l'exploitation, de l'économat et des	
	$637\ 508$
3 MARA CONTROL SCIENCE CONTROL SCIENCE CONTROL	303 211
Indemnités pour service de nuit	215 122
Plus: Personnel des bureaux de construction:	007 386
Traitements	
Indemnités pour voyages de service et divers	297 374
$\phantom{aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa$	905 319
A ajouter: Gratifications d'ancienneté fr. 333 880  Payement, après décès, de plus d'un mois de traitement " 1 200	
Prestations de l'admin. pour installation de bains et de lavabos, etc. , 299 882	634 962
Prestations pour la vieillesse, la maladie et l'assurance contre la maladie 35	910 117
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus 199	450 398
La comparaison des frais de personnel de 1934 et 1935 fait ressortir les différences suivan	
1934 1935 <sub>rap</sub>	érences par port à 1934
Fr. Fr. Traitements, y compris les allocations	Fr.
Salaires, y compris les allocations	
Uniformes	331 023
Allocations supplémentaires	346 455
Indemnités pour service de nuit	34 180
Personnel des bureaux de construction, traitements et salaires 485 104 292 822 —	192 282
Personnel des bureaux de construction, indemnités pour voyages	
de service et divers	9 755
Gratifications d'ancienneté et jouissance du traitement accordée aux survivants	76 904
Prestations de l'admin. pour installation de bains et de lavabos, etc. 296 229 299 882 +	3 653
Prestations pour la vieillesse et l'assurance contre la maladie . 32 153 941 32 908 402 +	754 461
Prestations pour l'assurance contre les accidents	232 020
Total 204 167 449 199 450 398 — 4  Au sujet des dépenses en plus ou en moins, nous avons à donner les éclaircissements qui s	
La comparaison que voici indique les changements qui se sont produits dans l'effectif du	
de l'administration, de l'exploitation, de l'économat, des entreprises accessoires et des bureaux de con	struction.
Effectif (moyenne annuc 1934 1935 Différen	elle) ces en 1935
Fonctionnaires	796
Employés	25
Ouvriers	232
	1 028
L'effectif ci-dessus ne comprend, ni le personnel affecté au service du port du Rhin (46 hommes et	
47 hommes en 1935), ni celui du magasin de denrées alimentaires, à Bellinzone (8 hommes en 1935 comme	en 1934).
La diminution des frais de traitement et de salaire est due principalement à une nouvelle cor	npression
des effectifs du personnel. Les augmentations légales ordinaires de traitement et les augmentations réglementaires de s	alaire an
1er janvier 1935 ont atteint les montants suivants:	Fr.
	149 267
Augmentations ordinaires de salaire	78 879
	228 146 544 757
Diminution pour 1935	316 611

Les traitements et les salaires portés au compte de 1935 comprennent les allocations et les excédents payés en vertu de la loi sur le statut des fonctionnaires et des règlements sur les salaires, savoir:

	Indemnités de résidence Fr.	Allocations pour enfants Fr.	Excédents Fr.	Total Fr.
Pour les fonctionnaires		$3\ 775\ 265 \\ 395\ 745$	$\begin{array}{c} 242\ 433 \\ 25\ 414 \end{array}$	$\begin{array}{c} 7\ 099\ 262 \\ 744\ 187 \end{array}$
Total	3 404 592	4 171 010	267 847	7 843 449
En 1934, les mêmes dépenses se sont élevées à	3 486 260	4 360 161	332 797	8 179 218
Différences en 1935 par rapport à 1934	— 81 668	— 189 151	<b>—</b> 64 950	335 769

Le recul général des allocations et des excédents provient de la réduction du nombre des agents et aussi, pour les excédents, de la disparition graduelle de ceux-ci.

Les dépenses pour uniformes ont diminué parce que le renouvellement des effets arrivant à échéance en 1935 a été moins important. La diminution de dépenses sur les allocations supplémentaires et les indemnités pour voyages de service résulte en grande partie de l'application de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 avril 1934 réduisant provisoirement les indemnités du personnel de la Confédération; c'est la première fois en 1935 que cette mesure déployait ses effets pour une année entière. La compression des effectifs du personnel a aussi contribué au fléchissement de ces dépenses.

Les frais pour gratifications d'ancienneté de service ont augmenté en raison des échéances plus nombreuses.

Les mesures prises pour assainir la Caisse de pensions et de secours (augmentation des versements de l'administration, garantie d'un intérêt de 5 % sur le montant moyen du portefeuille de la caisse) en vertu des décisions du Conseil d'administration des 1<sup>er</sup> octobre 1921 et 24 janvier 1928, ont entraîné à nouveau un surcroît de prestations à la charge de l'administration.

Le recul des dépenses pour l'assurance-accidents provient en majeure partie de ce que la Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents a consenti, en 1935, une réduction des primes pour accidents professionnels, cela n'avait pas été le cas en 1934. En outre, la décision prise par le Conseil d'administration, le 17 octobre 1934, de prévoir à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1935 une contribution du personnel aux primes de l'assurance contre les accidents non professionnels a aussi eu pour effet de réduire ces dépenses; cette économie contre-balance l'augmentation résultant de l'élévation de 1 %, à partir de 1935, du taux des primes pour accidents non professionnels.

Rangées d'après la classification du règlement des fonctionnaires II, les dépenses de la rubrique "Indemnités pour voyages de service et divers" se répartissent comme il suit:

	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935
	Fr.	Fr.	Fr.
Indemnités pour voyages de service et indemnités de déplacement	$1\ 264\ 662$	1 383 110	$1\ 181\ 564$
Allocations pour repas aux ouvriers du service de la voie	$412\ 429$	416 100	389749
Remboursement de frais de déménagement	$77\ 518$	$87\ 650$	67 618
Indemnités pour heures supplémentaires	$49\ 365$	44 800	46 685
Indemnités pour remplacement dans une fonction plus élevée	49 822	52 870	50 915
	1 853 796	1 984 530	1 736 531
En outre: indemnités pour service de nuit, allocations pour travaux		N	
dans les longs tunnels, frais d'examens médicaux, etc	$288\ 358$	$185\ 850$	$270\ 855$
Total	2 142 154	2 170 380	2 007 386

La réduction des traitements et des salaires appliquée dès le 1<sup>er</sup> janvier 1934 en vertu de l'arrêté fédéral du 13 octobre 1933, et celle des allocations supplémentaires appliquée dès le 1<sup>er</sup> mai 1934 en vertu de l'ordonnance fédérale du 4 avril 1934, ont eu, pour l'année 1935, les effets suivants:

																		Fr.
Réduction	des	traitements												. •				$6\ 851\ 730$
		salaires .																
Réduction	$\mathbf{des}$	allocations	supp	oléi	ner	ıtai	ires	•	•	•	•	•	•		•	•		$359\ 084$
																Tot	al	7750480

### Observations relatives au

Les frais pour les diverses matières de consommation de l'administration et de l'exploitation constituent, en outre, un chapitre important de nos dépenses d'exploitation, ainsi que le montre le tableau ci-après:

Matières de consommation.	Compte de 1934 Fr.	Budget de 1935 Fr.	Compte de 1935 Fr.	
Fournitures de bureau et imprimés de l'administ	tration générale	331 958	390 500	294 212
	le la voie	77729	103 000	70 011
,, ,, ,, ,, ,, ,, d	es gares et des trains	$945\ 093$	1 019 800	$784\ 013$
" " " " " " " " d	e la traction	$62\ 665$	90 500	$59\ 159$
Total pour fournitures de l	bureau et imprimés	1 417 445	1 603 800	1 207 395
Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de l'adn		$86\ 185$	86 650	$67\ 868$
pris l'é	rice de la voie, y com- clairage de la voie rice de l'expédition, y	208 436	202 800	208 245
	is les gares et stations	1 581 834	1 722 800	$1\ 539\ 092$
	vice de la traction	286 603	336 000	275719
Total pour éclairage, char	uffage et nettoyage	2.163 058	2 348 250	2 090 924
Matières de consommation pour le service des g	gares	299 259	301 300	239 522
Combustibles pour les locomotives et wagons.		$4\ 351\ 207$	$4\ 247\ 000$	$3\ 924\ 240$
Energie électrique		19 620 693	$20\ 645\ 000$	$20\ 059\ 23\dot{9}$
Autres matières de consommation pour les loco	motives et wagons			
(matières de graissage, d'éclairage et de n	nettoyage, eau)	569 175	596 500	550 556
Total pour les matières de consommation du ser	rvice de la traction	24 541 075	25 488 500	24 534 035
	Ensemble	28 420 837	29 741 850	28 071 876

Les dépenses totales pour ces matières de consommation de l'exploitation sont en diminution de 348 961 fr., ou de 1,23 %, sur celles de 1934, et de 1 669 974 fr., ou de 5,61 %, sur les prévisions budgétaires. Le fléchissement par rapport à l'année précédente concerne tous les genres de dépenses, à l'exception des frais d'énergie électrique qui ont augmenté par suite de l'extension de la traction électrique. Les dépenses relatives au combustible pour les locomotives et wagons, ainsi qu'à l'énergie électrique consommée par les véhicules moteurs se sont modifiées comme il suit:

												Année 1934	Année 1935	Différences en 1935
* * *	•											Fr.	Fr.	Fr.
Combustible pour les	locomotives	et	wagons									$4\ 351\ 207$	$3\ 924\ 240$	-426967
Energie électrique .				•	•	•	•	•		•	•	19 620 693	$20\ 059\ 239$	+438546
						•		$\mathbf{E}$	nse	mb	le	23 971 900	23.983 479	+ 11 579

Par rapport aux dépenses de 1934, l'augmentation est de 0,05 %. En ce qui concerne les parcours kilométriques des locomotives, nous donnons les explications voulues au chapitre IV C, Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.

Le matériel de voie employé pour l'entretien et le renouvellement des voies représente un autre élément important des matières de consommation. En 1935, il a été dépensé pour ce matériel, à l'exclusion des frais de main-d'œuvre, les montants ei-après:

à	la	charge	du	compte	d'exploitation,	pour	entretien	et renou	ivellemer	ıt.			•		fr.	4897823
,,	"	,,	"	"	"	pour	modificati	ions par	suite de	trav	vaux	net	ıfs	•	"	113822
D	éne	nses ne	ttes.	après	déduction de la	a vale	ur du vie	ux mate	eriel retir	é.					fr.	5 011 645

Il a été prélevé un montant de 4878837 fr. sur le fonds de renouvellement pour couvrir les dépenses de matériel faites pour la réfection des voies.

Nous donnons ci-après la justification par chapitres, des dépenses en plus ou en moins du compte d'exploitation et renvoyons, en ce qui concerne les dépenses pour le personnel, aux explications générales qui précèdent.

- I A. Personnel de l'administration générale. La diminution de dépenses par rapport à celles du compte de 1934 provient principalement de la réduction du personnel obtenue surtout par la réorganisation du service des finances; les économies réalisées là ont dépassé les augmentations de traitement au 1<sup>er</sup> janvier 1935. Les indemnités pour voyages de service n'ont subi qu'une augmentation insignifiante.
- I B. Frais accessoires. Toutes les rubriques accusent un recul des dépenses par rapport à l'année précédente; au regard du budget, nous n'enregistrons une légère augmention imputable aux frais de décompte qu'à la rubrique "divers".
- II A. Personnel du service de la voie. Les frais de ce personnel s'élèvent à 8 502 593 fr.; ils sont de 159 109 fr. au dessous de ceux de l'année 1934 et de 401 207 fr. inférieurs aux prévisions. Pour 1935, le compte d'exploitation du service central de la voie a été grevé des frais de personnel de bureaux de construction supprimés, les agents ayant été transférés à l'administration centrale; cependant, le départ d'agents qui n'ont pas été remplacés a fait que le chiffre du budget n'a même pas été atteint.

Une économie sensible a pu être réalisée sur le service de surveillance, par suite des simplifications introduites au printemps 1934 dans le service des gardes-lignes. Le remplacement de passages à niveau par des passages inférieurs et supérieurs, ainsi que la suppression du gardiennage de certains passages à niveau a permis d'économiser encore sur les frais de gardiennage.

- II B. Frais accessoires. Les dépenses sont de 25 687 fr. inférieures à celles de 1934 et de 17438 fr. au-dessous des prévisions. Ces économies s'expliquent par une diminution des fournitures d'imprimés, un moins grand nombre de cours d'instruction et par la compression générale des dépenses. L'entretien des véhicules du service de la voie entraîna un surcroît de frais.
- II C. Entretien et renouvellement des installations. La diminution de ces dépenses est de 905 417 fr. par rapport à 1934 et de 856 313 fr. par rapport au budget.

Ensuite des dégâts provoqués par des phénomènes naturels, nous enregistrons, comparativement aux prévisions budgétaires, un surcroît de dépenses pour les travaux de terrassements, les murs, les endiguements et les corrections de rivières. Les fortes restrictions apportées à l'exécution des travaux en général ont permis de réduire les dépenses totales pour terrassements et ouvrages d'art, qui sont réstées inférieures à celles de l'année 1934 ainsi qu'aux prévisions budgétaires.

Le renouvellement total des voies en matériel neuf à été prévu et effectué comme il suit:

Renouvelé en 1934 88 km de voies et 243 aiguilles.

Prévisions de 1935 70 " " " " 202 " Renouvelé en 1935 70 " " " " 228 "

Pour la voie de fer, la diminution des dépenses est de 1 513 195 fr. comparativement à 1934. Elle provient de ce que le programme du renouvellement de la voie a été réduit; l'économie de 650 269 fr. réalisée par rapport au budget résulte des restrictions apportées aux travaux de renforcement de voies (renouvellement de rails et de traverses et accroissement du nombre des traverses) et du renouvellement de rails et d'aiguilles en matériel mi-valeur.

Les dépenses pour les bâtiments et les installations mécaniques sont de 30 536 fr. supérieures à celles de 1934. Cette augmentation est due au fait qu'on a été obligé d'effectuer des réparations urgentes aux bâtiments; cependant, les frais ont pu être comprimés de telle façon qu'ils sont demeurés de 172 847 fr. au-dessous des prévisions budgétaires. L'entretien extraordinaire de câbles, les revisions plus nombreuses de signaux et des appareils de protection, l'amélioration des installations des signaux par suite de l'augmentation de la vitesse des trains ont entraîné un surcroît de dépenses de 169 053 fr. par rapport à celles de 1934 et de 72 725 fr. comparativement au budget.

Par suite des fortes chutes de neige de décembre 1935, on a dépensé près d'un demi-million de francs de plus que les années normales.

### Observations relatives au

En ce qui concerne les renouvellements des voies effectués en 1935, nous avons à relever c	e qui suit:
Le budget prévoyait la réfection, en matériel neuf, de 70 km de voies et de 202 bran Les renouvellements et les renforcements suivants ont été exécutés au cours de l'exercice :	chements.
	lètres de voies
Renouvellement de voies avec du matériel neuf, types CFF I et II, pour voies principales	70 038
" " " " " mi-valeur	$21\ 267$
", rails ", " neuf, types CFF I et II	$17\ 046 \\ 10\ 286$
Renforcement des voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et mi-valeur	32 147
Remplacement de branchements avec du matériel neuf, types CFF <sup>I et V</sup>	228
Longueur totale des voies à entretenir à notre compte (y compris les lignes prises à bail, mais	
	$6\ 056\ 656$
Lignes prises à bail: Vevey—Puidoux-Chexbres 7851 m et Nyon—Crassier-frontière 6392 m	
(voies à entretenir) ensemble	14 243
Lignes remises à bail: Bâle—frontière suisse 8784 m aux chemins de fer AL, Wohlen— Bremgarten 7760 m au chemin de fer Bremgarten Dietikon et Wattwil—	
Ebnat-Kappel 6146 m au chemin de fer lac de Constance-Toggenbourg	
(voies à entretenir) ensemble	22 690
La longueur des voies de notre réseau à entretenir à nos frais (sans les lignes ou tronçons	
remis ou pris à bail) s'élève à fin 1935 à	6 042 413
(contre 6 025 435 m de voie courante à fin 1934).	
Dans les lignes de notre propre réseau, entretenues par nous-mêmes, sont posés:	
Rails en fer de tous types, ensemble )	$43\ 225$
" " acier " " " "	5 999 188
" " " profils CFF de plus de 45 kg par m	3 752 370
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	$52\ 436$
" " PLM " " 45 " " "	9 465
" " " " JS de 42 kg par m	35 695
" de tous types de moins de 12 m de longueur " y compris les longueurs des branchements	991 003
CEF Let II 15 m	$3\ 132\ 396 \\ 906\ 819$
" CFF 1 et II , 15 m , , et croisements , , I , II , 18 m , ,	643 338
", ", I ", II ", 24 m ", ",	366 962
" " I "30 m "	1 895
Longueur des voies sur traverses métalliques de	4.002.102
tous types	4 003 108
types	$2\ 003\ 433$
Longueur des voies sur traverses en béton armé de différents types	3 069
" " " supports spéciaux	32 803
Nombre des rails rompus et fissurés pendant l'année, ensemble	265
Rails en fer — rompus — fissurés, ensemble	_
", en acier 223 ", 42 ", ",	265
, en acier 223 , 42 , ,	19
", en acier 223 ", 42 ", ",	
"""       en acier	$   \begin{array}{r}     19 \\     62 \\     \hline     3 \\     159   \end{array} $
""">""">"""       """       """"       """"       """"	$\begin{array}{c} 19 \\ 62 \\ 3 \end{array}$

Les dépenses pour le renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement s'élèvent: Au chapitre II C, Entretien et renouvellement des installations,

Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr.	uvellement itretien
", b Rails, etc 3 125 009. 80 810 726. 50 2 314 283. 30 791. 20 2 315 07 ", c Aiguilles, etc. 1 034 412. 65 165 155. 60 869 257. 05 105 059. 05 974 31 6 242 717. 65 1 450 790. 30 4 791 927. 35 105 895. 50 4 897 82	Fr.
, c Aiguilles, etc. 1 034 412. 65 165 155. 60 869 257. 05 105 059. 05 974 31 6 242 717. 65 1 450 790. 30 4 791 927. 35 105 895. 50 4 897 82	432.25
6 242 717. 65 1 450 790. 30 4 791 927. 35 105 895. 50 4 897 82	074.50
	316.10
II C 2 d, pour main-d'œuvre	822.85
	308. 45
$6\ 352\ 606.\ 80$ $6\ 721\ 524.\ 50$ $13\ 074\ 13$	131. 30
Au chapitre VI 1, Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation:	
II C 2a Traverses . 44 748.70 17 628.55 27 120.15	*
, b Rails, etc 65 540. 35 29 108. 40 36 431. 95	
" c Aiguilles, etc. 30 351. 15 6 994. 05 23 357. 10	
140 640. 20 53 731. — 86 909. 20	×
II C 2 d, pour main-d'œuvre	
$122\ 069.\ 25$	
Total pour renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement	

Au cours de l'exercice, les frais pour le renouvellement de la superstructure ont fléchi de fr. 1 307 000 en chiffre rond. Tombés de fr. 7 781 873 à fr. 6 474 676, ils sont restés de fr. 1 413 000 inférieurs aux prévisions budgétaires, qui étaient de fr. 7 888 000. Les dépenses pour les réfections de voies à la charge du compte d'exploitation de 1935 ne se sont élevées qu'à fr. 6 352 607 au lieu des fr. 7 138 000 figurant au budget. Ce résultat est dû au fait qu'on a observé la plus grande réserve dans l'exécution des travaux. Au chapitre des "dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation", le budget prévoyait fr. 750 000 à la charge du fonds de renouvellement; l'exécution des travaux prévus n'occasionna cependant qu'une dépense de fr. 122 069.

III A. Personnel du service des gares et des trains. Les dépenses totales pour ce personnel sont inférieures aussi bien à celles de 1934 qu'aux prévisions budgétaires. Cette diminution est due, d'une part, au recul du trafic et, d'autre part, aux mesures d'organisation qui ont été prises et qui ont permis de réduire l'effectif du personnel. Les wagons à marchandises suisses et étrangers équipés avec le frein à air comprimé étant toujours plus nombreux, on a aussi pu diminuer le nombre des agents de train. Les dépenses pour uniformes, ainsi que les allocations supplémentaires du personnel pour la conduite des trains et les indemnités pour service de nuit ont fléchi par suite de la compression des effectifs du personnel. On a pu faire aussi quelques économies sur les indemnités pour voyages de service et les divers.

En 1935, les parcours des trains ont atteint 40 597 878 km contre 39 880 969 km en 1934; l'augmentation est donc de 716 909 km, ou de  $1.8^{0}/0$ .

L'effectif du personnel présente les modifications su	vantes:	Effe 1935	ectif moyen 1934	Différences en 1935
Direction du service des gares et des trains		194	186	+ 8
Contrôle central des wagons		25	28	_ 3
Personnel des gares et des stations, fonctionnaires, emple	yés, ouvriers			
et apprentis		12056	$12\ 357$	<b>—</b> 301
Nettoyeurs de wagons		516	<b>53</b> 0	<del>-</del> 14
Personnel des trains			2 908	<u> </u>
	Total	15 514	16 009	<b>—</b> 495

Il y a huit agents de plus à la direction; ce sont des fonctionnaires qui, en surnombre dans les stations, ont été appelés pour un certain temps dans les bureaux centraux du chef principal de l'exploitation où ils complètent leur instruction professionnelle.

III B. Frais accessoires. Les dépenses pour les fournitures de bureau, l'éclairage des gares, le chauffage et nettoyage des locaux, les matières de consommation pour le service des gares, le chargement, déchargement et transbordement de marchandises par des tiers et les dépenses diverses ont pu être réduites aussi bien par rapport au compte de 1934 qu'en regard du budget; la baisse est attribuable principalement au recul du trafic. Les frais de complément et d'entretien de l'inventaire ont un peu progressé par rapport à 1934, mais ils sont en diminution comparativement aux prévisions budgétaires.

IV. Service de la traction. Les parcours suivants, y compris ceux du service des manœuvres, ont été effectués sur nos propres lignes et sur les lignes étrangères:

Locomotives à vapeur, y compris	le le	s p	arc	oui	's s	ur	les	lig	nes	af	feri	née	s d	e V	ev	ey-	_	1935 km-loc.	1934 km-loc.
Chexbres et Nyon—Crassier			• ,	•								•						$9\ 622\ 182$	10 853 702
Locomotives électriques																			37 187 915
Divers autres véhicules-moteurs									7.		•			•	•	•	•	$574\ 166$	526787
Total des parcours des véhicules	s-m	ote	eurs	C	FF								•					49 499 559	48 568 404

Au budget de 1935, il était prévu un total de parcours de 49 207 400 km-loc.; l'augmentation des parcours effectifs s'élève donc à 931 155 km-loc., ou 1,92 % par rapport à ceux de 1934, et à 292 159 km-loc., ou 0,59 % par rapport au budget.

IV A. Personnel du service de la traction. Les dépenses effectuées pour ce personnel sont inférieures à celles de 1934 et à la somme prévue au budget. Cette diminution provient de la réduction de l'effectif du personnel.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes:

		1935	1934	Différences en 1935
Direction du service de la traction et des ateliers		. 104	103	+ 1
Direction du service des dépôts et personnel des	dépôts	. 997	1 048	<b>—</b> 51
Personnel des machines		2592	2734	142
Ateliers de dépôt *		. 646	657	11
	Total	4 339	4 542	203

La réduction du nombre des agents est due principalement au fait qu'un plus grand nombre de véhicules-moteurs sont maintenant munis du dispositif pour la conduite par un seul homme. On utilise aussi davantage les appareils de nettoyage des locomotives au pistolet et on a amélioré l'organisation du service.

IV B. Frais accessoires. L'accroissement des dépenses par rapport au budget de 1935 pour le complément et l'entretien de l'inventaire est attribuable à une estimation trop forte des recettes pour la location des batteries d'accumulateurs.

IV C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant. Le recul que nous constatons sur les dépenses de combustible au regard de 1934 provient surtout de la diminution des prestations des locomotives à vapeur, ensuite de l'extension de la traction électrique au cours de l'année 1934. L'accroissement des dépenses pour l'énergie électrique provient, d'une part, d'une plus grande consommation d'énergie étrangère et, d'autre part, d'une fourniture de courant moins importante à des tiers, causes imputables à l'extension de la traction électrique. Le surcroît de dépenses pour les matières d'éclairage provient en partie du recul des recettes pour les prestations effectuées à l'administration des postes.

Le tableau ci-après donne un aperçu des parcours, des prix et des dépenses:

	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935	Comparaison avec 1934	Comparais	on avec le budget
Parcours des locomotives à vapeur . km-loc.	10 853 702	9 752 750	9 622 182	<b>— 1 231 520</b>	_	130 568
	27.17	30. —	27.55	+ 0.38		2.45
Dépenses pour le combustible des loco-						
motives fr.	4 351 206	4 247 000	3 924 240	-426966		322 760
Parcours des locomotives électriques km-loc.	37 187 915	38 907 500	39 303 211	+2115296	+	395 711
Parcours de divers autres véhicules-		*.				
moteurs fr.	526 787	547 150	574 166	+ 47 379	+	27 016
Dépenses pour l'énergie électrique fr.	19 620 692	20 645 000	20 059 240	+ 438548		585 760
Dépenses pour les matières de graissage fr.	168 609	143 500	158 955	9 654	+	15 455

Le prix moyen du combustible, soit 27 fr. 55 par tonne, s'entend pour le charbon rendu franco de port et de douane à Bâle CFF, plus un supplément de 3% pour frais généraux de l'économat. Il ne comprend ni les frais de transport jusqu'au lieu de dépôt, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders.

Les dépenses pour l'énergie électrique comptabilisées ici correspondent à la part imputée au service de la traction de l'énergie fournie par les usines électriques (voir compte des usines, pages 118 et 119), diminuée de la restitution effectuée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Ce montant ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; il n'est pas tenu compte des frais d'entretien de la ligne de contact.

Le prix moyen des matières de graissage s'est élevé à 13,59 cts. par kilogramme, au regard de 14,28 cts. en 1934; cette réduction est imputable au recul des prix.

<sup>\*</sup> Les ateliers de dépôt sont attribués au service de la traction des arrondissements; les traitements et les salaires sont facturés, comme fournitures, aux services et à des particuliers; voir le compte spécial "Compte des ateliers de dépôt".

IV D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques. Ces dépenses concernent l'entretien et le renouvellement des installations pour la traction électrique, à l'exception des lignes de transport et des sous-stations qui dépendent des usines du chemin de fer et dont les frais d'entretien et de renouvellement sont à la charge du compte d'exploitation de ces usines. La diminution, en 1935, provient principalement du fait que, en 1934, on avait procédé aux travaux de peinture des supports de la ligne de contact.

IV E. Entretien et renouvellement du matériel roulant. Les frais d'entretien du matériel roulant, sans l'amortissement du matériel mis au rebut ou vendu, se sont élevés, en 1935, à 26 392 734 fr., contre 27 087 217 fr. en 1934. Les dépenses sont ainsi de 694 483 fr. inférieures à celles de l'année précédente, en raison principalement de la diminution des frais d'entretien des locomotives à vapeur par suite de l'extension de la traction électrique; elles sont aussi de 567 266 fr. moins élevées que le chiffre porté au budget.

Nous donnons ci-après le détail de l'amortissement du matériel roulant mis au rebut ou vendu et des frais d'entretien en 1935:

Véhicules			ebut ou vendu et rég issements antérieurs	ularisation	Frais d'entretien	Total amortissement	
Venicules	Nombre	Valeur d'inventaire	Valeur du vieux matériel ou produit de vente	Amortissement net	rrais u entretien	et entretien	
4		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Locomotives à vapeur .	26	2 025 367. 22	145 382. —	1 879 985. 22	$2\ 617\ 915.\ 30$	4 497 900. 52	
Locomotives électriques		19 865. 55	·	19 865. 55	7 316 821. 75	7 336 687. 30	
Voitures automotrices.		_ 19. 20	· . —	<b>—</b> 19. 20	337 367. 10	337 347. 90	
Voitures	36	506 108. 81	19 425. 40	$486\ 683.\ 41$	7 784 220. 72	8 270 904. 13	
Fourgons automoteurs	<b> </b>	4.27	* ***	4. 27	326 482.80	326 487.07	
Fourgons	6	54 494. 36	6 118. 50	48 375. 86	$982\ 833.\ 85$	1 031 209.71	
Wagons à marchandises	206	776 449. 97	37 620. 15	$738\ 829.\ 82$	$6\ 280\ 671.\ 52$	7 019 501.34	
Trucs transporteurs .			<u> </u>	-	6 936. 15	6 936. 15	
Wagons de service	23	51 595. 99	7 738. 35	43 857. 64	388 353. 90	$432\ 211.\ 54$	
Véhicules automoteurs	_	40 026. 50	_	40 026. 50	351 131. 30	391 157. 80	
Total		3 473 893. 47	216 284.40	3 257 609. 07	1) 26 392 734.39	29 650 343. 46	

<sup>1)</sup> Dont 359 663 fr. pour l'entretien de matériel roulant privé.

Le tableau suivant montre les modifications qu'ont subies les frais d'entretien du matériel roulant au regard du compte de 1934 et du budget de 1935:

Type de véhicules	*	Frais d'entretien		Observations
Type de Vollicales	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935	Observations
	Fr.	Fr.	Fr.	,
Locomotives à vapeur.	3 314 035	2 950 000	2 617 915	
Locomotives électriques	7 341 128	7 350 000	7 316 822	Augmentation du petit entretien et des
Voitures automotrices .	$255\ 648$	310 000	337 367	grandes réparations. Accroissement des travaux et essais tendant à éli-
Voitures	8 184 749	7 710 000	7 784 221	) miner les secousses des véhicules
Fourgons automoteurs.	299 491	290 000	326 483	Remplacement d'engrenages et aug-   mentation des réparations des moteurs
Fourgons	$1\ 064\ 526$	950 000	982 834	mentation des reparations des moteurs
Wagons à marchandises	5 915 449	6 650 000	6 280 671	Renforcement des appareils de traction   et de choc
Trucs transporteurs .	9 970	10 000	6 936	( et de choc
Wagons de service	$367\ 986$	430 000	388 354	
Véhicules automoteurs	$334\ 235$	310 000	351 131	Augmentation du petit entretien
Total	27 087 217	26 960 000	26 392 734	
		-	a	
	ı	L	1	l

V A. Loyers et fermages. En ce qui concerne la location de matériel roulant, il y a lieu de tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accusent les différences suivantes:

					Compte 1934	Budget 1935	Compte 1935	Compar 1934	aison avec le budget
					Fr.	Fr.	Fr.	$\mathbf{Fr}$	Fr.
Recettes		•		•	$608\ 673$	350 000	$560\ 935$	-47738	+210935
Dépenses			•		1 394 509	1 320 000	1-257 641	<b>— 136 868</b>	<b>—</b> 62 359
Excédent des dépens	es			. ~	785 836	970 000	696 706	<b>—</b> 89 130	-273294

V C. Autres dépenses. Les dépenses en plus par rapport au compte de 1934 portent principalement sur les frais judiciaires, l'assurance-incendie et les indemnités consécutives à l'incendie du dépôt de pétrole, à Bâle, sur les gratifications d'ancienneté (échéances plus nombreuses), ainsi que sur les frais de réclame et divers et les frais du service "Asto". Les versements de l'administration à la caisse de pensions et de secours ont, par contre, baissé par suite de la réduction de l'effectif du personnel. Cela explique en même temps que les prévisions budgétaires aient été dépassées. Les dépenses en moins sont principalement la conséquence de prestations moins importantes de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents. En effet, en 1935, la Caisse nationale d'assurance a consenti une réduction des primes pour accidents professionnels. De plus, en vertu de la décision du Conseil d'administration du 17 octobre 1934, le personnel a contribué aux primes de l'assurance contre les accidents non professionnels.

Les charges pour l'assurance du personnel contre les accidents, ainsi que les indemnités pour les accidents de voyageurs et de tiers se montent en 1935 à:

A la charge des

Primes payées à la Caisse nationale d'assurance :	A la charge du compte d'exploitation Fr.	services auxiliaires et des entreprises accessoires	Total Fr.
pour accidents professionnels	1 564 906 484 233	270 900 93 043	$\frac{1\ 835\ 806}{577\ 276}$
Total des primes (en 1934 = 2666999 fr.)	2 049 139 541 576 <sup>1</sup> )	363 943 47 057	2 413 082 588 633
Total des charges pour l'assurance du personnel contre les accidents Indemnités et rentes à des voyageurs et à des tiers (en 1934 = 505 723 fr.)	2 590 715 499 994 2)	411 000 898	$3\ 001\ 715 \\ 500\ 892$
Total des dépenses pour l'assurance-accidents et indemnités en 1935 En 1934, ces mêmes dépenses se sont élevées à		411 898	$   \begin{array}{r}     3502607 \\     \hline     3739458 \\     \hline     236851   \end{array} $

Les indemnités et rentes versées à des voyageurs et à des tiers ont un peu diminué comparativement aux chiffres de l'exercice précédent.

Les contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie se décomposent comme il suit:

décomposent comme il suit:	A la charge du compte d'exploitation	A la charge des services auxiliaires	Total
à la caisse de pensions et de secours:	Fr.	accessoires Fr.	Fr.
pour augmentations de traitements et contributions statu-			
taires	20 115 755	$3\ 033\ 495$	23 149 250
versement au fonds de secours	155 291	_	155 291
	20 271 046	3 033 495	23 304 541
à la caisse de maladie:			
couverture du déficit de l'assurance-maladie (part de			
l'administration)			
Ensemble	$20\ 271\ 046$	$3\ 033\ 495$	$23\ 304\ 541$
En 1934, ces mêmes dépenses se sont élevées à			23 895 878
Diminution des contributions ordinaires de l'administration	en 1935		591 337

<sup>1)</sup> Dont 389 940 fr. 65 = 688 147 fr. 91 à la charge du fonds de couverture des rentes-accidents.

Ces contributions ont été calculées sur la base du 1er supplément, du 24 janvier 1928, aux statuts du 31 août 1921. La diminution des contributions ordinaires de l'administration résulte de la réduction de l'effectif du personnel. En revanche, les contributions extraordinaires de l'administration sont d'autant plus élevées.

Les contributions versées pour le personnel comptabilisé sur les comptes spéciaux (ports du Rhin, magasin de denrées alimentaires, cantines, etc.) ne sont pas comprises dans les sommes ci-dessus, attendu que les montants respectifs sont mis directement à la charge de ces comptes spéciaux.

Les dépenses ci-après du chapitre V C ont été prélevées sur les fonds spéciaux respectifs et portées aux recettes du compte de profits et pertes:

fr. 68 177.63

., 688 147. 91

#### VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes.

VI 1. Les dépenses de parachèrement imputables sur le compte d'exploitation, comptabilisées ici, concernent les frais des modifications qui ont dû être apportées aux installations existantes lors de l'établissement de nouvelles constructions, mais qui ne peuvent pas être portées au compte de construction, parce qu'elles ne constituent pas une plus-value des installations. Ces dépenses varient d'après les travaux neufs à exécuter; elles sont imputées chaque année sur le compte d'exploitation.

En 1935, il a été reporté de ce chapitre sur le compte d'exploitation un montant de 1 709 758 fr. 98, soit 1 866 476 fr. de moins qu'en 1934 et 1 035 841 fr. de moins que la somme prévue au budget. Ces dépenses proviennent en grande partie des travaux complémentaires exécutés sur des lignes électrifiées, de travaux de transformation et d'extension de gares et de stations, notamment aux gares de Genève, Berne, Brougg et à la station d'Olten-Hammer, de la pose de la double voie sur le tronçon Baar—Zoug, ainsi que des travaux dans les tunnels de la ligne Sonceboz—Moutier.

- **VI 2.** Les bonifications au compte d'exploitation pour *frais généraux d'administration et de direction des travaux*, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pourcent sur les dépenses effectives des travaux importants. Elles se sont élevées en 1935 à 193 882 fr. 71 (en 1934 = 485 150 fr. 13).
- VI 3. Le chapitre VI renferme, en outre, les parts des administrations cojouissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux CFF, ainsi que les parts des CFF aux mêmes frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises utilisées par les CFF; c'est la raison pour laquelle les recettes comptabilisées sur ce compte sont supérieures aux dépenses (recettes 6 369 165 fr., dépenses 889 059 fr.). La diminution de l'excédent des recettes en 1935 par rapport au compte de 1934 provient en majeure partie de la réduction des frais d'exploitation et d'entretien, consécutive au recul du trafic.
- VI 4. Les CFF ont encaissé une somme de 2076542 fr. en 1935 pour le service de traction qu'ils ont effectué sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont déboursé 556332 fr. pour la traction des trains accomplie sur leurs lignes par d'autres entreprises. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de l'année précédente et au chiffre porté au budget. Cette augmentation de recettes est attribuable principalement à l'accroissement des manœuvres dans les ports du Rhin, à Bâle, lequel résulte d'une reprise du trafic.

### Observations relatives au compte d'exploitation de 1935.

Clôture	de compte.	La	clôture	du	compte	d'exploitation	accuse	le.	résultat	snivant:
OTODATO (	TO COMPTO	1100	CIUCUI	uu	Compto	a on profuterion	accuse	10	1 Coulitati	built all .

								Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935
								Fr.	Fr.	Fr.
Total	des	recettes						333 586 857	334 942 500	314 775 834
Total	des	dépenses	•	•	•	•	•	$247\ 572\ 244$	249 093 500	240 337 181
		Excédent	Ċ	les	rec	cett	es	86 014 613	85 849 000	74 438 653

Cette clôture de compte fait ressortir les différences suivantes:

The state of the s						Comparaison avec	1934	Comparaison avec	le budget
						Fr.	°/o	Fr.	%
Diminution des recettes d'exploitation	•			•		<b>—</b> 18 811 023	5,64	<b>—</b> 20 166 666	6,02
Diminution des dépenses d'exploitation	•	•	•			<b>7</b> 235 063	2,92	<b>—</b> 8 756 319	3,52
Diminution de l'excédent des recettes	•				•	<u>— 11 575 960</u> .	13,46	— 11 410 347	13,29

Par rapport à l'année précédente et aux prévisions budgétaires, le recul des recettes d'exploitation a été plus fort que la compression des dépenses, de sorte que l'excédent de recettes est plus faible.

Le coefficient d'exploitation des chemins de fer fédéraux a été:

pour	1902.	•		61,48	pour	1913.		•	67,45	pour	1924				69,31
77	1903.			65,98	"	1914.	•	•	74,26		1925				
"	1904.	•		68,19	"	1915 .		•	71,89	,,	1926				73,40
	1905.				"	1916.			72,71	77	1927	•			70,20
27	1906.	•		66,20	"	1917.			79,57	,,	1928				.66,63
"	1907.		•	67,97	"	1918.			91,64	,,	1929		٠		67,76
"	1908.			71,56	"	<b>1919</b> .			85,63	"	1930			•	72,33
"	1909.		•	67,85	"	1920.			91,40	"	1931	•			73,21
"	1910.		•	62,92	"	1921.		•	97,72	"	1932	•	•		79,69
"	1911.			63,90	"	1922.		•	92,76	"	1933			•	77,22
17	1912.			66,94	"	1923.	•	•	72,58	"	1934				$74,_{22}$

En 1935, il se monte à 76,35

Dans le calcul de ces coefficients on a tenu compte des dépenses de renouvellement; sans ces dépenses, qui sont couvertes par le fonds spécial créé à cet effet, le coefficient est de 70,60 pour 1934 et de 72,92 pour 1935. Le recul des recettes d'exploitation étant plus fort que la compression des dépenses, il en résulte une hausse du coefficient de l'année 1935 par rapport à 1934.

Il n'est pas tenu compte du produit des usines électriques et des ateliers dans les coefficients du tableau ci-dessus.

Si, pour le calcul du coefficient d'exploitation, on déduit des recettes diverses de l'exploitation les frais de capitaux de l'économat et que l'on prenne en considération, en outre, l'intérêt du capital d'établissement de la ligne de contact, lequel n'est pas compris dans les dépenses d'exploitation, le coefficient s'élève à 77,49 pour 1934 et à 79,99 pour 1935.

Une comparaison des recettes et dépenses d'exploitation et des excédents des recettes d'exploitation des années 1903—1935 se trouve à la page 144.